

LEA HOY EL SUPLEMENTO DEPORTIVO

LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 5 DE SEPTIEMBRE DE 1963 — PRECIO: E\$ 0.10 — N.º 16.710

Edición de 22 páginas — 12 secciones	
Crónica, Pág.	1 a 7
Redacción	8 a 10
Política	11 a 16
Deportes	17 a 18
Comercio	19 a 21
Provincias	22

Acuerdo del COPERE:

24 MILLONES DE DOLARES PARA PLAN GANADERO

EL BANCO INTERNACIONAL YA DIO SU APROBACION AL PROGRAMA, Y LA OPERACION SE FINIQUITARA ESTE MES.

Desaparece un gran periodista



El escritor y periodista Rafael Maluenda Labarca, director de "El Mercurio", falleció ayer a las 18.40 horas en la Clínica Santa María, tras una larga enfermedad.

ALLECIO RAFAEL MALUENDA, DIRECTOR DE "EL MERCURIO"

Su deceso tuvo lugar ayer a las 18.40 horas en la Clínica Santa María. Sentimiento de pesar expresó el Primer Mandatario.

Rafael Maluenda nació en 1894 en la ciudad de Valparaíso. Fue periodista y escritor. Dirigió "El Mercurio" durante muchos años. Su muerte fue una gran pérdida para la prensa chilena.

Concedieron el desafuero contra el diputado C. Rosales

La Corte de Apelaciones de Santiago acogió favorablemente, ayer, la petición de desafuero, que pide contra el diputado comunista Carlos Rosales.

Según este último parlamentario, el diputado Rosales habría dicho, en una concentración en San Vicente de Tagua Tagua que los dueños de fundos de los alrededores, especialmente el señor Correa, se estarían aprovechando de la ley del cobre que destina fondos para la construcción y reparación de caminos en la provincia de O'Higgins, para obtener para sí préstamos personales.

Inmediatamente después de conocida la resolución del Tribunal, el parlamentario afectado presentó un recurso de queja ante la Corte Suprema, en la tarde de ayer.

El escrito correspondiente fue patrocinado y firmado por su abogado defensor Jorge Giles.

FERNANDO RIERA REGRESO



MUY CORDIAL FUE EL recibimiento al entrenador de fútbol Fernando Riera, quien regresó al país después de poco más de un año de ausencia. Dirigió en Portugal al equipo de Benfica, que se clasificó campeón. Le hicieron buenas ofertas para quedarse en Europa, pero prefirió la de la Universidad Católica. Es posible que pronto alterne sus labores en el club estudiantil, con las de director técnico de la Selección Chilena. En el grabado, Riera es saludado por Andrés Prieto, coach de la "U", y por el presidente del instituto universitario, Oscar Alvarez.

Luisa Schaeffer de Del Río viaja hoy a Estados Unidos

Invitada por el Departamento de Estado recorrerá el país y asistirá a Sesión de Asociaciones pro Naciones Unidas.

Invitada por el Departamento de Estado de los Estados Unidos se dirigirá hoy a Norteamérica Luisa Schaeffer de Del Río, esposa del Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, y activa dirigente de instituciones de caridad y de filiales chilenas de organizaciones internacionales. La señora Del Río, presidenta de la Organización Chilena pro Naciones Unidas, asistirá en la sede de la ONU en Nueva York a la Asamblea Plenaria de la Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas, que se celebrará entre el 9 y el 15 del presente mes. Más tarde viajará extensamente por los Estados Unidos, según el Programa de Intercambio de Dirigentes del Departamento de Estado. En el curso de esta gira, de 30 días de duración, conocerá ciudades, aldeas, zonas rurales y otros centros por los que ella ha expresado interés.

Meta del Plan Decenal: la economía nacional autogenerará su desarrollo

Declaraciones del Presidente Alessandri a diario yugoslavo.

El Presidente de la República expresó que se espera que al término de la aplicación del Plan Decenal de Desarrollo la economía nacional pueda autogenerar su propio desarrollo. Así lo dijo al periodista yugoslavo Djuka Julius, correspondiente para América Latina del diario "Politika", de Belgrado, en una entrevista aparecida en dicha publicación. Manifestó el Jefe del Estado, además, que considera de vital importancia para el desarrollo económico de la América Latina que sus productos puedan colocarse sin discriminación, en las mejores condiciones posibles y a precios equitativos, en los grandes mercados mundiales. Y sobre la próxima visita del Mariscal Tito, dijo que el Mandatario será recibido con afecto por el pueblo y por él y que está seguro que las diferencias que puedan existir entre sus concepciones políticas y sociales no perturbarán la concordancia en materias fundamentales de política exterior. El siguiente es el texto de la entrevista: "Preguntado: A la luz del acuerdo de Moscú sobre prohibición de pruebas nucleares, ¿crees V.E. que se dan mejores condiciones para el fortalecimiento de la paz y el relajamiento de las tensiones internacionales?" (PASA A LA PAGINA 3)

Atención en los Hospitales



Los directores de los establecimientos hospitalarios han extremado los esfuerzos para poder atender en forma satisfactoria a los pacientes, con la ayuda y abnegada labor de médicos, enfermeras, personal técnico y voluntarios. En el grabado, un médico del Hospital Arriarán, asistido por personal auxiliar y voluntario, examina a un pequeño paciente que ha sido sometido a una delicada operación.

La huelga no ha perturbado servicios esenciales en la actividad hospitalaria

Así lo informó el SNS, señalando que existe una labor médica concentrada en el enfermo grave. El Colegio Médico emitirá hoy una declaración, pero no adhiere ni apoya el movimiento ilegal.

La Dirección General de Salud informó que los diversos establecimientos hospitalarios de Santiago, continuaron ayer funcionando en forma normal con los recursos humanos de que actualmente dispone el SNS, a pesar de la huelga ilegal. El esfuerzo para entregar una atención médica mínima a la población se está efectuando a través de médicos, enfermeras, dietistas, técnicos laboratoristas, matronas y visitadoras sociales. Prestan, además, su valiosa colaboración personal voluntario compuesto por la Cruz Roja, Defensa Civil, estudiantes de medicina, etc. (PASA A LA PAGINA 7)

Condecoración a dama norteamericana



Lewis, esposa del Coronel Frank Lewis, de la Misión Aérea Norteamericana, recibió la Primera Clase de la Orden al Mérito en Chile. La insignia y el diploma le fueron entregados en ceremonia oficial en la Cancillería chilena, en presencia del Embajador de los Estados Unidos, Charles Cole, y de su hijo, durante la ceremonia de condecoración.

En el país, Eve Lewis contribuyó al mejor conocimiento de Chile en el extranjero, a través de una publicación que edita al exterior, titulada "This Month in Chile". Además, la dama había estado en honor en la Universidad Católica. EN EL GRABADO, el Embajador Cole, el Jefe del Protocolo, Carlos Brunson, gerente de PANAGRA, Eve Lewis, y su hijo, durante la ceremonia de condecoración.

META DEL PLAN DECENAL... (De la 1a. Pág.)

¿Qué papel le corresponde a Chile en el mundo? En Chile hemos pensado en el futuro de nuestro país como un desafío que no se resuelve en el aislamiento, sino en la cooperación internacional. Por mi parte, recibiré con especial agrado al Presidente de la República, quien, al aceptar el desafío, nos muestra la voluntad de avanzar en la cooperación internacional. Tenemos diversos temas que conversar y habrá que, como huéspedes de Chile, tanto el como su dignísima esposa, tengan una estancia muy grata.

Estoy cierto que en lo referente al mantenimiento de la paz y a la cooperación internacional, coincidiremos en nuestros puntos de vista. Las diferencias que puedan existir en nuestras concepciones políticas y sociales no han de perturbar la concordancia sobre dichas materias fundamentales de política exterior.

Pregunta.—¿Cómo estima V. E. que son las posibilidades de la cooperación entre las naciones amigas de Chile y Yugo eslavas en el plano bilateral?

Respuesta.—Sin lugar a dudas, debemos dar más impulso al comercio entre los dos países. Existen posibilidades interesantes de un mayor intercambio de productos, que deben ser utilizadas. Debemos también atender al mejor conocimiento cultural entre los dos países, pues ello contribuirá a una mayor comprensión mutua que facilite la noble tarea en favor de la paz mundial.

Todo ello, como es lógico, dentro del marco estrecho que impone la realidad política y económica que cada una de las naciones ha adoptado en ejercicio de su exclusiva soberanía.

Pregunta.—¿Cuál es la posición de Chile frente a los serios problemas que plantea la necesidad de desarrollo económico y social en América Latina?

Respuesta.—Con el objeto de hacer frente a los problemas que plantea la necesidad de desarrollo económico y social en América Latina, Chile ha propiciado la creación de diferentes organismos que tienden a darles soluciones, como la Comisión Económica para América Latina de las Naciones Unidas (CEPAL), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC). Asimismo participa, en forma muy activa, en ese vasto movimiento de cooperación continental que es la Alianza para el Progreso.

Estimo de vital importancia para el desarrollo económico de América Latina que sus productos de exportación puedan colocarse sin discriminación, en las mejores condiciones posibles y a precios equitativos, en los grandes mercados mundiales.

Pregunta.—¿Cuál es la posición de Chile frente a los problemas que crea la discriminación en el comercio internacional y la necesidad de ayuda económica a los países en vías de desarrollo, que se

COMENZO PLAN DE AYUDA AL DESARROLLO QUE AUSPICIAN LA U. DE CHILE Y CORFO

Jornadas de Extensión Universitaria son a nivel regional y comenzaron ya en Talca.

Con el fin de preparar los equipos ejecutivos regionales que sirvan y faciliten los planes de desarrollo, se inició el proyecto conjunto de la Universidad de Chile y la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), al Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de la Universidad de Chile.

Las Jornadas de Extensión Universitaria tendrán una semana de duración en cada una de las sedes fijadas. La primera ya se inició en Talca. Las siguientes corresponden a Antofagasta, Temuco, Puerto Montt, Valparaíso, Curicó, Concepción, Cúmularán en Santiago, en junio de 1964.

Los Seminarios de Problemas Regionales consistirán en investigaciones a nivel regional para analizar en profundidad los problemas de la zona con incidencia a escala nacional. Se iniciará este año seminarios sobre la Cuenca del Maule, Zona Centro Sur, Zona Cerrano Norte y Norte Grande.

El convenio consulta un reconocimiento cultural de Chile, que establecerá las instituciones, personas y medios al servicio del perfeccionamiento cultural de las comunidades. Se completará con un catastro profesional, que consistirá en un recuento de profesionales y su destino en las distintas zonas.

Las Jornadas de Extensión Universitaria destinadas a preparar los grupos humanos eficientes para el desarrollo, se realizarán a tres niveles de auditorio: técnico-profesional; segundo ciclo de enseñanza media y público en general.

Saludan al Director de Carabineros



El General Director de Carabineros, general Arturo Queirolo, celebró su onomástico el domingo pasado con una pareja de visitantes. Los niños Jorge Leiva y Patricio Díaz, del Hogar de Menores, de Valparaíso, viajaron a la capital especialmente para saludarlo. Los pequeños pasaron todo el día en casa del Director de Carabineros y fueron atendidos especialmente por su esposa. El regalo que le trajeron fue un álbum con fotografías del Club Portuario de Menores. El jefe de Carabineros recibió y despidió cordialmente con sus visitantes. EN EL GRABADO, el general Queirolo aparece rodeado de sus familiares y de los dos visitantes.

ESTADO DE LAS LLUVIAS EN EL TERRITORIO

La Sección Hidrometría de la Dirección de Riego del Ministerio de Obras Públicas informó que durante las últimas 24 horas, comprendidas entre las 8 horas de ayer e igual hora de hoy habían caído en la terraza de dicha Secretaría de Estado, 6,6 mm. de agua. Hasta la fecha se han controlado 344,8 mm. Igual fecha en el año pasado, 223,5 mm. En año normal los pluviómetros marcaron 304,8 mm. Por su parte, la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea controló, en las últimas 24 horas, en Quinta Normal sólo 0,1 mm. de aguas lluvias.

EN PROVINCIAS

Por otra parte, los informes provinciales llegados a la Radio del Ministerio de Obras Públicas daban cuenta que la lluvia afectaba a las provincias de Valparaíso, San Fernando, Curicó, Talca, Linares, Concepción y Aconcagua. En cambio en La Serena y Chillán sólo se observaban chubascos. Cubiertos se presentaban los cielos en Arica, San Felipe, Rancagua, Lebu, Los Angeles, Angol, Temuco, Osorno, Aisén y Punta Arenas. Tiempo bueno en Iquique, Antofagasta y Copiapo.

CHARLA VICTORIA COX DE BALMACEIDA

Virginia Cox Balmaceda, presidenta provincial del Primer Distrito de Santiago, invitó a los asistentes, gremialistas y juventud y liberales en general, a una charla que dará el honorable diputado don Fernando Matuura, hoy, a las 19 horas, en el Salón de Honor del Partido Liberal, Catedral N.º 1183.

Mil marinos desfilarán en el Parque Cousiño

En Valparaíso, las fuerzas navales que intervendrán en la Parada Militar, iniciaron sus preparativos.

En Valparaíso se iniciaron los preparativos de las fuerzas navales que intervendrán en la Parada Militar del 19 del mes en curso, al mando del Capitán de Navío Patricio Carvajal Prado. Los entrenamientos se mantendrán durante dos semanas, en forma intensiva, hasta alcanzar la víspera de Fiestas Patrias. Se estima que vendrán 1.000 hombres a la capital.

Conferencia científica del Doctor F. Casasbellas

Hoy, a las 19.30 horas, dará una conferencia por Radio Universidad Técnica del Estado, el Dr. Fernando Casasbellas, vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile, para referirse al "Neutrino", como piedra angular del Universo, y a otras materias de gran actualidad científica.

INCENDIO EN PUERTO MONTT

Una niña de 10 meses de edad resultó con quemaduras graves en la cara y otras partes del cuerpo cuando se quemó con un fuego que se originó en la casa de la familia de la niña, José Leonidas Alegria, Juan Araya Azocar y Agustín Winer Jara, quienes perdieron la totalidad de sus pertenencias.

El inmueble, de propiedad de Gilberto Soto, quedó totalmente destruido. Los daños no fueron evaluados y se desconoce el origen del siniestro.

MURIO APLASTADO POR UN TRACTOR

El mecánico José Eduardo Cifuentes Castro, perdió la vida cuando fue aplastado por el propio tractor que conducía al volcarse el vehículo debido a una mala maniobra.

El hecho ocurrió cuando el ocioso trabajaba en el camino en construcción para el Observatorio "El Tolo", de la Asociación Universitaria, cerca de Coquimbo.

AGREDIO A SU MUJER

Un hombre agredió con pies y manos a su esposa a la medianocha de anteaño en la esquina que conforman las calles Los Valdes en Avenida Las Tranqueras, en Vitacura.

La mujer tuvo que ser internada en el Hospital del Salvador y fue identificada como Mercedes Díaz Moreno, de 34 años de edad. No se tuvo conocimiento de las razones que motivaron la agresión al marido para maltratarla. Tampoco fue revelado su nombre.

DESCARRILO TREN DE PASAJEROS

En la estación ferroviaria de la localidad de Faine descarrillaron a las 8 horas de ayer, la locomotora y el primer carro del tren de pasajeros N.º 16695 que se dirigía desde Coltauco a Santiago.

El accidente no causó desgracias personales y tuvo su origen en fallas de la vía férrea. Esta resultó destruida en una extensión de 50 metros. El tránsito de trenes no se interrumpió por existir doble vía en el sector.

El convoy era conducido por el maquinista Luis Miranda Arellano.

ANTEDJOS

RODOLFO HAMMERSLEY SANTIAGO JUSTINIANO 1090 ESQ. BARRIO DEL RELOJ TEL: 880785 - COSTILLA 3690

DISPONEMOS DE BANDERAS chilenas de las siguientes medidas:

0,40 x 0,60	2,00 x 3,00
0,80 x 1,20	2,50 x 3,75
1,00 x 1,50	3,00 x 4,50
1,50 x 2,25	4,00 x 6,00
1,80 x 2,70	

BANDERAS CHILENAS Y EXTRANJERAS

Confeccionamos a pedido en cualquier medida y en colores oficiales.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

CASA García alameda esq. avenida española CADA SECCION UNA TIENDA CADA ARTICULO UNA OCASION

Dos personas murieron en un accidente del tránsito

Dos personas perdieron la vida y otras tres resultaron gravemente heridas al producirse un accidente de tránsito, en la madrugada de ayer.

El accidente ocurrió en el camino que une a las ciudades de Concepción y Coronel y tuvo su origen al cortarse el choque de frente entre un taxibus y un jeep, en el chofer del taxibus, Rodolfo González Aubel, de veinticuatro años de edad; y el jeep patente RH-891, lo manejaba el chofer Luis Veuthey Moraga, de 31 años de edad.

Las víctimas fatales fueron el chofer del jeep y su pasajero, Juan Bautista Delgado Estrada de 42 años de edad.

Heridos de extrema gravedad resultaron Rebeca Torres Bustos, Herminio Parotti Gallardo y el menor Luis Veuthey Torres. Todos fueron internados en el Hospital Regional de Concepción.

Al lugar del accidente concurrieron expertos del Servicio de Investigación de Accidentes del Tránsito (SIAT) de Carabineros y funcionarios de Investigaciones de Concepción.

Ambos Servicios policiales comprobaron que el chofer del taxibus no tenía licencia de conducir y que el chofer del jeep no tenía licencia de conducir y que el chofer del jeep no tenía licencia de conducir.

DETENIDO UN HOMICIDA

El quinto miembro de una banda que dio muerte al anciano Juan Zabala, ha sido detenido en una calle de Quinta Normal, cayó ayer en la mañana en poder de la Brigada de Homicidios de la Dirección General de Investigaciones.

Fue identificado como Juan Flaminio Landaez. Los otros cuatro integrantes de esta banda habían sido detenidos hace una semana.

Zabala después que éste los

RATIFIQUESE UD. MISMA!

COMPRE DIRECTAMENTE EN LA FABRICA

Aproveche las ofertas DIECIOCHERAS DE HILANDERIAS CHUAQUI

LANA PARA PALILLOS, GRUESA Y DELGADA

Eº 6.- KILO

Y CUATRO OFERTAS MAS.

Primera Oferta: 1 FRAZADA DE 1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ. 1 CHALECA MOHAIR. 1 CHAL ESCOCES. 1 PONCHON PARA NIÑOS. 1 CHAL DE GUA-GUA DE REGALO Todo por Eº 50	Segunda Oferta: 2 CHALECAS MOHAIR PARA DAMAS O CABALLEROS. 1 PONCHO PARA DAMA EN LANA MOHAIR. 1 BUFANDA ALPACA. 1 CHAL DE GUA-GUA DE REGALO Todo por Eº 50	Tercera Oferta: 2 SWEATERS HOM-BRE EN LANA MOHAIR. 2 CHALECAS SERO-RA EN LANA MOHAIR. 1 BUFANDA LANA MOHAIR. 1 CHAL DE GUA-GUA DE REGALO Todo por Eº 50
---	--	---

OFERTA ESPECIAL
 3 CHALECAS DE ALPACA, DE LA LIGUA
 TODO POR Eº 25.-
 1 CHAL DE GUAGUA DE REGALO

HILANDERIAS CHUAQUI

EN SUS TRES DEPOSITOS:
 LOS TRES ANTONIOS 77 — SAN ALFONSO 73
 SAN ANTONIO 726, LOCALES N.ºs 5 Y 7 — SANTIAGO
 NO DESPACHAMOS A PROVINCIAS.

SOLO EL PESCADOR ES SABROSO. COMPLETO Y BUENO!

ANTEDJOS

RODOLFO HAMMERSLEY SANTIAGO JUSTINIANO 1090 ESQ. BARRIO DEL RELOJ TEL: 880785 - COSTILLA 3690

CASA García

alameda esq. avenida española CADA SECCION UNA TIENDA CADA ARTICULO UNA OCASION

En la ruta del fascismo

Los usufructuarios del fascismo no obraron de otro modo.

El snador Durán, desde el altílo ya aludido, pudo contemplar la desolación que se advierte en el sector comunista. Refiriéndose a este panorama y a la "muralla misma, los calificó "de vergüenza y de vision sinistral".

En efecto, sin ese muro de albañilería, sin esas tupidas redes de alambres de puas, todos los alemanes que tienen la desdicha de vivir en el sector oriental huirían hacia la libertad, como en

La Muralla de Berlín

el hecho tratan de hacerlo cada vez que se les presenta la oportunidad, aun a riesgo de ser objeto de la correspondiente cacería humana.

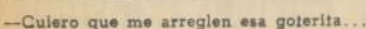
Es natural que el parlamentario chileno haya sido acogido con las mayores demostraciones de simpatía y respeto, no sólo en Berlín, sino que en todas las ciudades de Alemania que ha visitado.

ha hecho de su actualidad: "Es el único latinoamericano que será un contrapeso a Fidel Castro," promete algo por tanto difícil de cumplir. América Latina: el gobierno democrático, el paso hacia la evolución, y no la revolución."

La Jira del senador por Alemania

Alií son codicidas la línea de inflexibles principios democráticos que sustenta y su permanente denuncia de los peligros que entraña el totalitarismo comunista. Hace pocas semanas, solamente, el Gobierno de Bonn le otorgó una honrosa condecoración, por medio de su Embajador acreditado ante la Moneda.

El concepto que de él se tiene en Alemania aparece reflejado en los comentarios que la prensa alemana



por JULIO BARRENECHEA

Por él, creemos que alguna sombra habrá sobre el verde tapiz de Chiloe.

Don Rafael Maluenda fue gran admirador de don Arturo Alessandri Palma cuyo sillón ocupó en la Academia Chilena de la Lengua, y de cuya propaganda electoral, en la primera Presidencia, año 1919, estuvo encargado. En esa difícil labor, don Rafael Maluenda demostró

No solo fue el periodista brillante, que informó, como siempre en su vida, con objetivismo y veracidad sino que, además, supo interpretar las profundas renovaciones sociales que la candidatura de El León de Tarapacá encarnaba. Como escritor-periodista, fue dado ver, casi con perspectiva histórica, el vuelco que en esos días daban los destinos de Chile.

Tuvo la visión necesaria para percibir estas cosas y también tuvo el talento suficiente para desempeñar el periodismo no sólo con brillo, sino con honradez profunda, con extraordinario decoro, sin apartarse jamás de la línea de deber austero, dando siempre ejemplo de intachable pureza profesional.

Por eso, su trayectoria siempre un ejemplo para los periodistas de Chile.

Ayer ha muerto, a los 78 años, con el organismo vencido por la enfermedad. Estuvo rodeado por su esposa y por sus hijos: todas esas personas que eran su familia, y que hoy reciben, como la herencia más preciada, la pluma de Rafael Maluenda, esgrimida siempre con honor.

G. O. S.

El mundo entero no pierde de vista la escena en que la tradición de Dámaso Martínez, con la concesión de la ex-sentido contrario a como in tradición del ex Presidente Pe- fluye la probabilidad del ca-

sentido contrario a como influye la probabilidad del castigo.

una posibilidad de que triunfe la justicia.

Deprimente será, en verdad, tener que confiar, llegado el día del brazo de la justicia reprobatoria, en el mismo hombre que es el fruto de las virtudes cívicas. En la vida política, la confianza de los gobernados en sus gobernantes es indispensable para el buen marcha de cualquier régimen.

Tras el correspondiente proceso, salves las pertinentes garantías legales y previa promesa de que también habrán de ser reprobados en el futuro los Estados Unidos ha concedido la extradición del ex Presidente venezolano Marcos Pérez Jiménez. La ejemplaridad de su conducta, su dignidad, y el crédito de la vía que se seguía, dependen de la aplicación inexorable de la justicia con todas las garantías legales, y no pueden ni debe ser fruto de las consideraciones políticas. Lamentablemente inaugurará una nueva vía para la justicia, ya que vale la pena de cultivar y acreditar, a falta de mejores, un mismo periodista don Misael Correa. Hay que haber vivido en la cárcel para saber y darse cuenta que el hombre que tiene el nombre que tuvo entre nosotros y el público en general Joaquín Díaz García, que hacía todo y todo lo que hacía era para ese entonces tener a sus maestros literarios y de periodistas.

Yo lo conocí personalmente. Me parece que lo ven, erigido en orgulloso, bien traído, señalando de "El Mercurio", casi actual, "haci Zigar-Zag", cuya revista fue director, como "El Mercurio" en ese tiempo de "El Mercurio" en un periódico escrito en esos días llenos de gracia criolla, firmados por Angel Pino. Como le comentábamos toda la muchada de la época, como envidiábamos a ese hombre, que en un momento de vida, tipo aculturado romano, a cuyo cabeza fallaba sólo la vincha para que hubiese sido un senador de la gran época latina. Se comentaba de él en los artículos, de sus anécdotas, su presencia en el sal, de un carácter tímido.

R. P. S.

CONTRAPUNTO

dejando su condición de gente
de a pie, empuña un volante.
Se da el caso de que ciertos

¿Por qué? Es lo que ocurre en la sociedad: los menos poseen vehículos y los más se movilizan a pie.

—¿Y qué habría que hacer?
—Algo muy simple: educar al niño. Pero educarlo como se le enseña a leer, a comportarse en la mesa, a ser respetuoso con sus mayores. O sea, con un A. B. C. del tránsito, de cuyo conocimiento no escapará ninguno. Yo estoy de acuerdo con esos ensayos prácticos de tránsito que se han hecho entre los niños, pero creo que su-

Y nos cuenta en el Herbe que tiene en preñas, y listo para salir a la circulación, un *Elaborio del Tránsito*, ilustrado por el mismo autor, y que para y con claras y precisas instrucciones acerca de lo que es el reglamento del tránsito, su señalización, la importancia que tiene para la seguridad personal el saber trasladarse por el tránsito de la ciudad. Gracias que será muy útil para grandes y chicos.

—Y estima usted que lo leerán?

—Estoy seguro, porque será como aprender las primeras letras.

—Que Dios le oiga, amigo mío. Y que el diablo se haga el sordo.

ORLANDO CABRERA LEIVA

La Ciudad de los Césares

Hacia los Andes, o por el lado oriental de los lagos Puyehue y Nahuelbuta, el explorador de la época del descubrimiento de América supuso la existencia de la Ciudad de los Césares, ciudad de esplendor y opulencia, espíritu virginal con edificios con techos de plata, iglesias y torres de jade y campanas de oro.

La primera tentativa para descubrir la ciudad fue en 1668 el Gobernador de Tucumán don Jerónimo Luis de Cabrera, con resultado negativo, y la siguió otra igualmente infructuosa en 1672. Desde España, al Gobernador de Tucumán, por real cédula del 18 de mayo de 1716, en virtud de un derrotero que diera un tal

timo intento en 1716, respectivamente, se le ordenó que se turnara en definitivo queda.

El lago Puyehue, que se encuentra al Este de la ciudad de Osorno, por los alrededores de la ciudad, tiene una extensión de 32 metros sobre el Pacífico y a unos 100 metros al Sur del lago Puyehue significa una gran reserva de peces, en especial pececillos, tan pequeños como un dedo, que existen y aun crecen en el lago. En la zona de la ciudad, en su zona oriental, se encuentran los arroyos de raudales, que originan las cascadas, de las que los reguladores de la zona se corren a la deriva.

Próximo a (c)rtin llo existio un Rancho he- las en noviembre por el Gobernador Gamba y otro co- mino Villavieciol. En cuanto a los testigos, el Sr. Juan de los Rios, que en la actualidad cas- tonhube y Huesco los resultados que elatado. Una ciudad con la que tanto conquistadores y re- termino Torre

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO Comprador Vendedor			
DOLAR	E° 1.890	E° 1.895	
LIBRA	" 5.297	" 5.311	
MERCADO DE CORREDORES Comprador Vendedor			
DOLAR	E° 3.000	E° 3.030	
LIBRA	" 8.409	" 8.493	

Santiago, 4 de Septiembre de 1963.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSÁTIL

Poco activa se notó ayer la plaza bursátil. En efecto, el volumen de operaciones disminuyó notablemente en relación a las sesiones anteriores. No obstante el mercado se notó poco más mejorado al producirse a segunda hora algunas recuperaciones en los precios, dando una tendencia más sostenida a la alza. Bencina de Chile, Copco, Papeles y Cartones, Cia. Industrial, Pesquera Iquique, Tierra del Fuego y Telefonos fueron los valores más operados.

Los bonos hipotecarios, poco más activos que en sesiones anteriores, no sufrieron variaciones en sus precios. El volumen de operaciones ascendió a la suma de 489.673 acciones en Santiago, 94.200 acciones con Valparaíso, y 17.908 acciones en otras plazas.

El cierre arrojó 20 alzas contra 20 bajas, tendencia irregular, poco más sostenida.

FONDOS MUTUOS:

FONDO CRESCENTE	2.617
CAPITALES UNIDOS	2.396

PRECIOS AL CIERRE

La Bolsa de Comercio de Santiago, en la sesión de ayer, cerró con un alza de 13 valores, 10 a la baja y 13 envariados.

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 11 HORAS.

BONOS NOMINALES

D. Interior 7-1, 84 c
D. Exterior 7-1, 84 c
D. Exterior 7-1, 84 c
D. Exterior 7-1, 84 c
D. Exterior 7-1, 84 c

BANCAIAS

Central, 3.379 n
Concepción, 19 n
Continental, 10 n
Credito, 16 n
Credito, 16 n

MINERAS

Atacama, 6 n
Austral, 31 n
Chadab, 13 n
D. P. 11, 11 n
D. P. 11, 11 n

AGRICOLAS Y VITIVINICOLAS

Cileno, 12 n
Colchagua, 12 n
Cordillera, 12 n
Cordillera, 12 n
Cordillera, 12 n

PRIMERA RUEDA:

224, 0.6 Comp. ...
224, 0.6 Vend. ...
NO VARIO ...
TENDENCIA ...
150 Tons. Largos.

COTIZACIONES DE ACCIONES

OPERACIONES DEL 4 DE SEPTIEMBRE, DE 10.30 A 17.45 HORAS

1.370 Denda Interior 7-1, 84
415 Bco. Estado 4-1, 73
15.300 Bco. Estado 10-4, 75
500 Bco. Ch. 10-4, 75
500 Bco. Ch. 10-4, 75

1.000 Bco. Ch. 10-4, 75
20 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75

40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75
40 Bco. Ch. 10-4, 75



PENSIONADOS DE ACCIDENTES DEL TRABAJO. La Asociación de Pensionados de la Ley N.º 12.435 (ex 4055) de Accidentes del Trabajo, estuvieron de visita en LA NACION para hacer pública su petición a S. E. el Presidente de la República y parlamentarios, para que no se apruebe el artículo 31 del Proyecto Ley de Seguro Obligatorio de

Accidentes del Trabajo y Enfermedades Profesionales que estudia el Congreso Nacional, que suprime la Caja de Accidentes del Trabajo a la cual están acogidos. En el grabado, se ven a los pensionados y representantes de la Federación del Trabajo que llegaron a LA NACION a exponer su petición.

CHOFERES DE TAXIBUSES APOYAN MEDIDAS DE FISCALIZACION DE ESTOS VEHICULOS

En declaración pública expresan que no participan en paralización que propician empresarios para este servicio de locomoción.

En relación con la limitación de asientos en las máquinas de taxis (diebles) y las declaraciones formuladas al respecto por el Subsecretario de Transportes, Domingo Morales, y por el Director de Transportes y Tránsito Caminero, la directiva del Sindicato Profesional Regional de Choferes de estos medios de locomoción de Santiago, ha emitido una declaración en que manifiesta su apoyo a las medidas de las autoridades, expone su posición y responsabiliza a los dueños de las máquinas de las infracciones.

En el punto 1.º de su declaración, expresan: "La directiva de este Sindicato apoya en todos sus puntos las medidas tomadas por esa Subsecretaría y Dirección de Transportes, por considerar que estas autoridades han estudiado los problemas en conjunto con los representantes y directivos de los choferes, las cuales tienden a la solución integral de nuestros problemas, que desde la iniciación de estos servicios de taxis, han sido burlados por los empresarios, demostrando una falta de respeto para las autoridades competentes del ramo".

Más adelante, en el punto 2.º de su declaración, hacen una exposición de los problemas que les afectan por el cumplimiento de las leyes sociales y del trabajo, lo que obliga a los choferes a efectuar paros y que fueron combatidos con represalias, por lo cual debieron intervenir las autoridades mencionadas para poner al tanto a estas medidas arbitrarias y en el punto 3.º expresan: "En relación a las medidas de Transportes al suministrar los asientos, por nuestra organización es una medida atinada que debería hacerse cumplir totalmente".

A continuación explican las

razones, entre las que citan el deterioro del material y el perjuicio a los choferes en lo económico, por trabajar en su mayoría a porcentajes y sin contrato de trabajo, y que por las razones indicadas solo trabajan medio mes.

Finalmente, en el punto 4.º de dicha declaración hacen presente al gremio y a la opinión pública que los empresarios están organizando un paro de estos medios de locomoción, del que los choferes, por lo cual manifiestan categori-

camente que no están de acuerdo con él y ofrecen su total apoyo a las autoridades de Transportes, incluso llegando a la requisición de las máquinas.

FISCALIZACION.— Por otra parte, en el día de ayer, el propio Subsecretario de Transportes y el Director de Transportes, hicieron un recorrido por algunas líneas de taxis, revisando las máquinas, pasando cuatro partes, con suspensión hasta 60 días de algunas de ellas, por estar infringiendo las normas.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y solo avanzar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

Unión Inmobiliaria S. A.

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

En conformidad a lo dispuesto por los Estatutos, se cita a los señores accionistas para el 11 del presente, a las 18.30 horas, en el 4.º piso del Club de la Unión, con el objeto de presentar la Memoria y Balance correspondiente al Ejercicio que terminó el 30 de junio último.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 4 al 11 del presente, inclusive.

EL GERENTE

AVISO

SOLICITA CONCESION DE SERVICIO ELECTRICO

La Empresa Nacional de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue la concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar una línea de transporte de energía eléctrica de 23 KV entre Loncoche y Villarrica.

El objeto de esta línea es suministrar energía eléctrica a la ciudad de Villarrica y a los pueblos de Anchagua, Hualqui y Rancagua.

En su recorrido de 19,772 kms, esta línea atravesará los predios señalados en los longitudes que se indican, y en los de propiedad particular será necesario establecer servidumbres en conformidad con la ley:

Nombre del propietario	Nombre del predio	Longitud en mtrs.
Comunidad Spuler	Fundo Miraflores	2.518
Carlos Quezada	"	200
Rio	"	40
José Núñez Arias	Hij. Los Patos	500
Oscar E. Bolte M.	Laguna Verde	840
FF.CC. del E.	"	43
Abalón Pineda	San Ramón	585
Sus. Suárez	Fdo. Santa Ana	770
Com. Mora Mañra	Fdo. Suto	606
Campino Público	"	100
Com. José Emilioque	Peu-Chuicón	122
Hilario Cabrerana	Catre-Maité	587
Leonardo Sánchez O.	Fdo. Poco a Poco	974
Campino Público	"	26
Cirilo Llerenas	Niquen-Ocahue	455
Rosendo Mancilla A.	Maromallín	590
Rodr. Poblete Pino	Fdo. Catrio-Nuquén	681
Cristóbal Colmenero	Chalchufú	581
Federico Saenger B.	Fdo. Guinami	2.305
Campino Público	"	16
Joaquín Saenger	Fdo. Los Tilos	1.380
Jorge Saenger B.	Fdo. El Parque	4.795
Celindo Medina O.	Santa Clara	380
Campino Público	"	28
Alberto Neizer Sch.	Santa Adela	132
Roberto Depo E.	San Santiago	132
Emerdo Delgado F.	"	16
Campino Público	"	16
Tulio Guzmán Y.	Fdo. Santa Rosa	1.562
María L. Barba de F.	Fdo. Santa Inés	360
Fdo. Peña B.	Fdo. San Ramón	300
Ignacio Cortés	La Rinconada	300
Sus. Germán Teuber AH.	Fdo. Santa Selma	581
Sus. Rivas Pueroa	Hijuela El Carmen	145
Campino Público	"	10
José Medina Y.	Parcela San Bruno	65
Alberto Neizer Sch.	Fdo. San Bruno	362
Samuel Mera Puchi	Fdo. Santo Domingo	915
Com. Pailhuat Cabrera	"	905
Nicolás Pannemann C.	Hijuela San Francisco	405
Sus. Carlos Becker	"	2.993
Campino Público	"	20
Humberto Becker	"	79
Sus. Manríquez Gallardo	Hijuela San Gregorio	230
Campino Público	"	40
Justo Moraga V.	Fdo. Santa Rosa	480
Fernando Schultz Sch.	Fdo. El Rincón	823
Campino Público	"	22
Rodrigo Rivas R.	"	45
Campino Público	"	35
Sus. Guillermo Paz	"	56
B. Bustamante O.	Las Delicias	84
José Vera M.	Hijuela Barro Seco	100
Ramón Infanteza B.	Hijuela Santa Ana	330
FF.CC. del E.	"	41
Enrique Brain R.	Santa Magdalena	994
Campino Público	"	16
Com. Edgardo Barceto R.	Fdo. Santa María	1.012
Oscar Guzmán	Fdo. La Quereña	307
Sus. Acuña	El Tránsito, Lote N.º 5	1.195
FF.CC. del E.	"	29

Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos.

EL INGENIERO DIRECTOR DE SERVICIOS ELÉCTRICOS Y DE GAS

CAJA DE CREDITO POPULAR

POR CONFLICTO DE LA SALUD:

Representantes de federaciones de la CUT pedirán audiencia a S. E.

La CUT realizó ayer el mitin programado en apoyo a los trabajadores de la Salud, según el acuerdo tomado en la reunión de federaciones de antaño, donde no hubo decisión para un paro nacional de las actividades laborales.

Ante una concurrencia de alrededor de mil personas, con paraguas, hicieron uso de la palabra Emiliano Caballero, en representación de la CUT; Luis Freire, presidente de la FENATS, y Roberto Lara, de la Federación Minera. El primero dio a conocer en detalle los acuerdos de la CUT y el apoyo a la FENATS; el segundo habló sobre la posición del Presidente de la República, y el apoyo que estaban recibiendo, y Roberto Lara pidió informar que a partir del viernes se haría efectivo el

paro por 48 horas decretado por la Federación Minera, única que estuvo por esta posición en la reunión de la CUT.

Terminada la participación de los oradores, se dieron a conocer las conclusiones que en resumen son la de ayuda moral y económica a los trabajadores de la Salud por los sindicatos; el acuerdo en principio de un paro nacional, cuya fecha se fijaría el viernes, y la designación de una comisión de presidentes y vicepresidentes de federaciones para que se entrara con S. E. y se pidiera la solución del conflicto de la Salud.

Cerca de las 20.10 horas, se disolvió tranquilamente este mitin realizado en Alameda esquina de Dieciocho.

Continúan gestiones de arreglo en problema empleados de Seguros

Hoy y mañana continuaron las conversaciones en el despacho del Subsecretario de Trabajo, Emilio Piñer, para llegar a un arreglo en el conflicto del personal de las compañías de Seguros por las condiciones económicas presentadas a las respectivas gerencias.

Hasta el momento, en las conversaciones con Emilio Piñer, que actúa de mediador, se ha llegado a un primer acuerdo, por lo cual dirigentes han dado un paso hacia el próximo sábado para obtener resultados positivos respecto. Pero, pese a ello, harán un paro de advertencia por 24 horas.

CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

PROPUESTAS PUBLICAS

En cumplimiento del Acuerdo N.º 565 del Comité Ejecutivo, se solicitan Propuestas Públicas para la adquisición de terrenos, equipos, maquinarias e implementos para el MATADERO PROCESADOR DE AVES, que la Corporación de Fomento construirá en Santiago.

Las Propuestas tienen las siguientes características generales: Las Propuestas deben ser de 15.000 a 20.000 metros cuadrados, de preferencia, con frente a la Carretera Panamericana Sur (sector Santiago-La Espeja), o con frente al camino de Santiago a Melipilla (sector Cerrillos-Maipú). Las Propuestas para la adquisición de terrenos se recibirán hasta las 12 horas, del día martes 10 de octubre de 1963, en Santiago, calle Ramón Nieto N.º 920, octavo piso, Secretaría General, día y hora en que se abrirán las licitaciones.

EQUIPOS MAQUINARIAS E IMPLEMENTOS: Las Propuestas respectivas deberán presentarse dentro del plazo de 90 días, contados desde la fecha de la primera publicación, conteniendo en detalle todas las características de los equipos, maquinarias e implementos que se solicitan.

LAS BASES Y ANTECEDENTES DE AMBAS PROPUESAS PUEDEN SER RETIRADOS POR LOS INTERESADOS DESDE LA GERENCIA AGRICOLA DE LA "CORFO", CALLE ESTADO N.º 337, ENTREPISCO, PUDIENDO TAMBIEN SER SOLICITADAS POR CORREO, A LA MISMA DIRECCION.

Santiago, septiembre de 1963.

CAJA DE CREDITO POPULAR

OFICINA MATRIZ — 000000 — SAN PABLO N.º 110

HOY, DE 9 HORAS ADELANTE:

GRAN REMATE DE OBJETOS VARIOS

PRESTAMOS CONCEDIDOS EN ENERO DE 1963, CON VENCIMIENTO EN JULIO DE 1963.

Numeración Pólizas	Objetos Varios	Inicial	Terminal
HAY: Cuchillería: toda clase de tazas y porcelanas; baterías de cocina; radio-casaca; máquinas de escribir, color y máquinas de moler carne; juguetes; cristalería, etcétera.		389.740	304.719

La CORFO entregó su memoria anual correspondiente a 1962

En ella se detallan las realizaciones económicas llevadas a cabo por dicha institución.

La Corporación de Fomento de la Producción entregó ayer a la circulación la memoria anual de las actividades realizadas durante 1962. En primer término, dicho documento aborda la inversión y el mejoramiento de los recursos humanos, que comprenden a su vez el plan agropecuario, el estudio y proyectos agrícolas, forestales, ganaderos, acuáticos, mineros, hidroeléctricos y mineros, y otros estudios.

Hermandad entre la capital y Minneapolis

trata hoy comisión

Hoy, a las 11 horas, se reanuda en el Salón Rojo de la Municipalidad de Santiago la Comisión encargada de materializar el convenio suscrito entre las autoridades de Santiago y Minneapolis, USA, para hermandad a ambas en un plan cultural y de acercamiento.

Dirección de Reclutamiento cumple 63 años

Fue creada el 5 de septiembre de 1900 y se llamaba Oficina del Registro Militar. Actualmente realiza campaña de divulgación.

La Dirección General de Reclutamiento y Estadística de las Fuerzas Armadas, creada el 5 de septiembre de 1900, conmemorará hoy sus 63 años de existencia.

El primer jefe que tuvo la Oficina de Registro Militar, como se le denominaba antiguamente, y que dependía del Estado Mayor General del Ejército, fue el Sargento Mayor David Rodríguez del Río.

En 1935 se dictó la Ley 11.170, que le dio el nombre que posee en la actualidad.

El citado organismo cumple misiones de reclutamiento y movilización económica satisfaciendo, en esta forma, la obligación impuesta por el Gobierno, en materias relacionadas con el Servicio Militar, control de importación e internación de armas, explosivos y productos químicos, que determina la Ley y la anterior para la planificación de una eventual movilización civil, militar y económica.

Dirige actualmente dicha Repartición, el General de Brigada Jorge Poblete Artaza, quien está empeñado en una campaña para resolver los problemas que se presentan a los ciudadanos, por desconocimiento de sus obligaciones y de los plazos que fija la ley a la ciudadanía, para su cumplimiento.

ALTAS...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

Asimismo, con maquinaria pesada se trabaja en el sector de Corral Quemado a Pérez Caldera, en el tramo a Farellones y la Mina "Disputada", de Las Condes, por encontrarse intransitable a raíz de los grandes rodados que han caído.

NUEVA INTERRUPCION

Debido a la crecida de algunos esteros, en el camino de Melipilla a Rapel, las aguas sacaron los terraplenes y cortaron dicha ruta en algunos tramos. Las cuadrillas de obreros de la Dirección de Vialidad trabajan intensamente para habilitar una pasada provisoria. Otras cuadrillas están trabajando en todos los caminos.

EL AGUA CAIDA

Entre tanto, la Sección de Hidrometría de la Dirección de Riego informó que entre las 8 horas del martes de la semana pasada y las 8 horas de ayer, registró 6,6 milímetros de agua caída. Por su parte, la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea controló en las últimas 24 horas, en Quinta Normal, sólo 0,1 milímetro de agua. Según la Sección mencionada, hasta la fecha se han controlado 344,8 milímetros de agua caída. En igual fecha del año pasado, se registraron 222,5 milímetros, y en un mes normal los pluviómetros marcaron 804,8 milímetros.

LAS LUVIAS

Por otra parte, los informes provinciales que llegaron al Departamento de Riego de la Secretaría de Estado, expresaron que hasta ayer llovía intensamente en las provincias de Valparaíso, Curico, Talca, Maipo, Concepción y Chiloé. En la Serena y Chillán sólo se habían registrado chubascos, en tanto que los cielos cubiertos predominaron en Arica, Los Angeles, Rancagua, Lebu, Osorno, Aysén y Punta Arenas. En buen tiempo sólo se observó en Iquique, Antofagasta y Copiapo.



Durante el acto en el cual se dio a conocer a don Francisco Javier Santibáñez Herrera la resolución por la cual el S. S. S. le otorgaba su Pensión de Vejez. El beneficiado es imponente desde 1927 y la pensión que recibirá ascenderá a \$26,32 escudos, de acuerdo con el reajuste experimentado desde el 1.º de enero, de este año. Santibáñez Herrera,

ha sido durante 22 años operario de la firma Davis Autos S. A., en cuya sede se efectuó la ceremonia. Este acto fue presidido por el Director General del Servicio de Seguro Social, don Sergio Concha Garcés y de directivos de la firma Davis Autos S. A. C., donde el asegurado Santibáñez trabaja 22 años. También estaban presentes empleados y operarios de Davis Autos S. A.

Imponente del SSS obtiene una pensión por Eo 526,32 mensuales

El beneficiado don Francisco Javier Santibáñez Herrera, es imponente desde 1927 y hace veintidós años que trabaja en la firma Davis Autos S. A. El Director General del Servicio de Seguro Social, don Sergio Concha Garcés, le hizo entrega personalmente de la resolución respectiva.

Ayer a las 18 horas, se efectuó en la firma Davis Autos S. A. C., ubicada en la Avenida Díaz de Julio 1625, la entrega de la Resolución 396291, de 24 de agosto p.p.d., del Servicio de Seguro Social por la cual se concede pensión de vejez al asegurado don Francisco Javier Santibáñez Herrera, imponente desde el mes de septiembre de 1927.

La entrega la hizo el Director General del Servicio de Seguro Social, don Sergio Concha Garcés, en presencia de Jefe de la Institución y de directivos de la firma Davis Autos S. A. C., donde el asegurado Santibáñez trabaja 22 años. También estaban presentes empleados y operarios de Davis Autos S. A.

El señor Director General del Servicio de Seguro Social, quiso intervenir en persona en este acto por tratarse de la pensión cuyo monto es el más alto que el Servicio ha concedido hasta la fecha, y además como una forma de rendir un homenaje al obrero que se ha formado con su sólo esfuerzo. Sus primeros pasos como obrero los dio en el año 1910 en la Firma Mutual Comercial Importadora de Frutas Tropicales; posteriormente trabajó en las Fábricas de Carrocerías de las firmas Urrutia, Gustavo Lavanchy, Gibba y Cia, Guillermo Orrego Renard e Ingers, dando a la firma Davis Autos S. A. C., en el año 1940, donde se desempeña hasta hoy como obrero especializado en pintura de automóviles.

El asegurado Santibáñez, expresó su gratitud por la deferencia que ha tenido el señor Director General al intervenir en persona en este acto, y a la firma Davis Autos S. A. C., porque gracias a su preocupación para cumplir con las Leyes Sociales, ha podido gozar de una pensión cuyo monto guarda relación con las imponentes que sus patrones han efectuado rigurosa y correctamente.

NUEVA DIRECTIVA DE INDUSTRIALES QUIMICOS

La Asociación de Industriales Químicos designó presidente de esa entidad a Miguel Almeyda en reemplazo de Carlos Larrain quien, al terminar su período, declinó la reelección. Por acuerdo de la asamblea, Carlos Larrain continuará integrando el directorio en calidad de asesor, con el título de past-presidente.

Vicepresidente, fue designado Guillermo Gormaz; tesorero, Carlos Hurtado, y directores, Emilio Hollemart, Gerardo Kunatmann, Marcos Montt y Alfredo Pesce.

La asamblea general de socios aceptó por unanimidad la Memoria presentada por Carlos Larrain sobre la labor realizada en el período anterior y le testimonió su adhesión. En la renovación parcial de la Mesa, resultaron elegidos Guillermo Gormaz, Carlos Hurtado y Emilio Hollemart.

HUELGA...

(DE LA PRIMERA PAGINA)

medicina, Cárta Chile, y de las Fuerzas Armadas.

Agrega la información que todas las maternidades de Santiago están funcionando normalmente con personal de auxiliares, médicos y matronas, que día y noche realizan extraordinarios esfuerzos para la debida atención de los partos.

La atención de las enfermedades crónicas ha continuado normal, a fin de no interrumpir el tratamiento que requieren los pacientes. Cabe destacar que en estos momentos existe un trabajo médico concentrado al enfermo grave.

Por otra parte, en numerosos centros del país, se ha observado durante el día de ayer el retorno a los Hospitales de considerables grupos de funcionarios, lo que ha permitido normalizar las actividades hospitalarias en provincias.

REUNION EN EL COLEGIO MEDICO

La directiva del Colegio Médico, que preside el doctor Hernán Romero, recibió en la tarde de ayer a los representantes de la Federación de Trabajadores de la Salud, con asistencia de dirigentes de la CUT.

La reunión se prolongó por espacio de más de una hora. Autorizadamente fuimos informados que en el curso de esta reunión el Colegio Médico se limitó a escuchar diversos antecedentes que los fueron dados a conocer por la FENATIG y la CUT, en relación con el origen y desarrollo del movimiento, sin adoptarse pronunciamiento alguno.

Se nos informó asimismo que hoy el Colegio Médico emitirá una declaración pública. Estamos en condiciones de adelantar que este documento no expresará adhesión ni apoyo de los médicos al movimiento, sino que puntualizará que la entidad máxima de estos profesionales está dispuesta a participar en cualquier gestión que tenga por objeto facilitar una solución de la huelga.

SERVICIOS DE ALIMENTACION

Interesados en conocer la situación en que se desarrolla la atención de los enfermos en los Hospitales, en reunión con los Servicios de Alimentación, fuimos informados que los Hospitales del Salvador, Torax, Calvo Mackenna, San Borja, Manuel Avarian, Roberto del Río, Félix Bulnes, Barros Luco, Exequiel González Cortés, Trudeval, Sanatorio El Pino, El Peral, Colina El Peral, San José de Maipo, Casa de Menores, Pulitop de Menores de San Bernardo, y Hospital de Santiago, aun cuando no cuentan con el personal necesario, sino que con algunos de planta y de contrata y con la totalidad de las dietistas, la marcha de los servicios tiende a regularizarse.

La atención a los enfermos hospitalizados en estos establecimientos se realiza sin contratiempos; el aprovisionamiento continúa efectuándose en forma regular a través de la Central de Abastecimientos del Servicio Nacional de Salud.

Los regímenes dietéticos ordenados por el cuerpo médico, han sido supervisados en su preparación, transporte y dación al enfermo por las dietistas, quienes con abnegación y sacrificio cumplen su labor. En algunos establecimientos, personal de las Fuerzas Armadas cumplen con funciones menores y personal voluntario y de Cruz Roja han colaborado en la preparación de la alimentación hospitalaria.

En los hospitales de niños, la cocina de leche donde se preparan las mamaderas por el procedimiento de esterilización, esta operación se realiza bajo total responsabilidad de profesionales técnicos, como enfermeras y dietistas universitarias.

LOS MEJORES MODISTOS CHILENOS,
DISEÑAN PARA

Falabella

La elegancia de la mujer chilena es admirada en todo el mundo. FALABELLA pone a su disposición los más elegantes modelos

La industria textil chilena produce las mejores telas, Falabella las realza en sus finas confecciones.

VEA POR TV
TODOS LOS DOMINGOS
a las 21.40 hrs.
"SORPRESAS EN AHUMADA"
por CANAL 13 de U.C.
presenta
FALABELLA

...si es chileno es bueno...

si lo vende **Falabella** mejor
SANTIAGO - CONCEPCION

AQUI...EL PUERTO

PARA VARADERO DE JUAN FERNANDEZ.— El Intendente de la provincia, Luis Guevara, fue autorizado para girar fondos a favor de la reparación del varadero de Isla de Juan Fernández, que fuera destruido por el último temporal. Los pescadores elevaron una solicitud a la autoridad provincial, para que la calata fuese reconstruida para sus labores de pesca. El Director Zonal de Industria y Comercio, Hernán Leiva, se dirigirá a la isla en un barco de la Armada, para informarse de las necesidades de la población y estudiar la instalación de un almacén que controlara DIRINCO.

CONGRESO DE EGRESADOS COMERCIALES.— Hoy se iniciará en esta ciudad el Primer Congreso de Egresados de Enseñanza Comercial, en que se reunirán alumnos de Institutos Comerciales de todo el país. El torneo se iniciará a las 19.30 horas, en el auditorio de la Cámara de Comercio, y los harán uso de la palabra Raúl Molina Goye, presidente de los ex alumnos del Instituto de Valparaíso, que dirá unas palabras de bienvenida a los asistentes; Jaime Carvajal, representante de la zona norte; Antonio Kusanovic, representante de la zona sur, y Ricardo Azúa, que expondrá los fines del torneo. Serán colocadas ofrendas florales en los Monumentos a los Héroes de Iquique, y copia del comandante Eleuterio Ramírez. Los actos del programa confeccionado con motivo de este Congreso, se prolongarán hasta el próximo domingo.

DONACION DEL PATRONATO DE REOS DE SANTIAGO.— Una generosa donación, que ha sido recibida con alegría en la Cárcel de nuestro puerto, hizo el Patronato de Reos de Santiago a la Agrupación de Escritores Convictos, "Rafael Silva Lastra". Tres máquinas de escribir serán entregadas a los reos que desarrollan dentro del penal la tarea de fomentar el interés por la lectura y la expresión literaria. Esta Agrupación, creadora también de una Biblioteca, que está recibiendo donaciones en libros, desde diversos puntos del país, será subvencionada con un aporte económico mensual, para que la Agrupación pueda comprar papel, útiles y cuanto que esta ayuda les permita comprar papel, útiles y cuanto que sea necesario para el mantenimiento de la encomiable iniciativa.

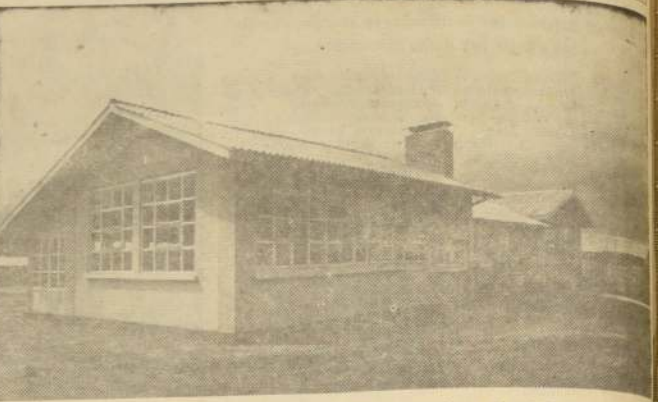
EXITO DE EXPOSICION.— Un numeroso público está visitando la exposición de diez pintores, que se mantiene abierta en la Biblioteca Vicuña Mackenna de Vida del Mar. Ha llamado la atención la fotografía monumental del fotógrafo portero Rolando Rojas y ha sido favorablemente comentada la forma en que los pintores resolvieron, plásticamente la visión poética de los escritores. En la mayoría de los casos, los pintores se sintieron bien interpretados por los pintores, ya que, en una visión global, se logró una fusión de decir, los pintores supieron introducirse en el espíritu del poeta, y a la vez, de Valparaíso. El resultado ha sido un premio al esfuerzo compartido, ya que el principal expuesto en esta Exposición, Valparaíso mismo, ha salido airoso y son muy variados los ángulos y muy justos, en que ha sido observado.

DONACION DE UN POETA.— El poeta chileno Diego Dublé Urrutia, Premio Nacional de Literatura, envió a la Biblioteca de la Cárcel de Valparaíso un ejemplar de su obra, "Fátima Cándida", especialmente dedicado a la Biblioteca. El gesto del poeta ha sido muy animador para los reos, que por medio de LA NACION, desean agradecerlo públicamente.

CHARLA SOBRE VALPARAISO.— Hoy dictará una charla sobre Valparaíso, el arquitecto Sergio Paravic, jefe de la Oficina del Plano Regulador de la Municipalidad de este puerto. La conferencia se efectuará a las 19 horas, en el Auditorio Cultural de Valparaíso y posteriormente se ofrecerá un recital de música folklórica. El regreso del público que asista al Auditorio ubicado en Playa Ancha, ha sido facilitado por el traslado gratuito que hará la Empresa de Buses Verdes Mar, que se encuentra celebrando su tercer aniversario.

PERSISTENTE LLUVIA.— En forma persistente llovía ayer todo el día en Valparaíso, sin que se registraran mayores problemas que los habituales causados por el agua en diversos sectores de la ciudad. Sin embargo, en últimas horas de la tarde, no había anuncio de mal tiempo, por lo que se estima que declinará el intenso período de lluvias.

Moderna Escuela se inaugura hoy en Leyda



SAN ANTONIO.— Un edificio destinado a la Escuela N.º 18 de Leyda, en este departamento, entregará hoy, a las 11 horas, la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos. El nuevo local, con capacidad para 300 alumnos, tuvo un costo de \$ 64.209,77 y cubre una superficie edificada de 825 metros cuadrados, en los cuales se distribuyen 6 salas de clase, una sala multitaller, oficinas administrativas y casa para el director. Al

acto inaugural, en el cual la Sociedad Constructora estará representada por su subgerente Emilio Balmaceda, han sido invitados el Ministro de Educación, Patricio Barrera, Director General de Educación Primaria, Luis Molli, el Visitador de la 2.ª Zona, el Ministerio de Educación, Julia de la Cruz, el diputado Luis Valdés Larraín, y el Gobernador de San Antonio, Miguel Siewen, alcaldes y regidores.

QUILPUE:

Se gestionan fondos para una Escuela Industrial Experimental

QUILPUE.— Se efectuó en esta ciudad una reunión pública patrocinada por el Centro de Extensión Cultural, que preside Osvaldo Godoy, y por la Municipalidad, con el objeto de gestionar ante el Gobierno y el Congreso un aporte extraordinario de \$ 500.000, destinados a la construcción y dotación de una Escuela Industrial Experimental, dependiente de la Universidad Técnica del Estado y que funcionará en un predio de 22 mil metros cuadrados, donados para este fin por el Dr. Reinaldo Knopp.

Al acto asistieron el Rector de la Universidad Horacio Aravena, el Alcalde René Rodríguez, los parlamentarios Graciela Lacoste y Jorge Aspe, quienes actuaron en representación del resto de sus colegas de la provincia. En este sentido manifestaron y otras personalidades.

VALPARAISO.— PELIGROSA SITUACION EN CERRO POLANCO.— Cerca de setenta metros de altura tiene la ladera del cerro Polanco, que se encuentra en peligro de deslizamiento de un momento a otro, circunstancia agravada por la intensa lluvia caída durante todo el día de ayer y que siguió produciendo durante la tarde hundimientos y deslizamientos en el terreno. En el grabado, una calavita, perteneciente a la señora Teresa Fuentes, madre de seis hijos, que fue sepultada en la mañana de ayer por un primer derrumbe, muestra en forma elocuente la gravedad de la situación.

Cerro Polanco está en peligro de un derrumbe mayor que P. Yolanda

Sobre la variante Santos Ossa pueden caer cientos de toneladas de rocas y tierra. 60 familias serán evacuadas. La muerte de dos burros por un deslizamiento de tierras, dio la señal de alarma.

VALPARAISO.— En inminente peligro de derrumbarse se encuentra una ladera de la variante Santos Ossa, en el cerro Polanco de este puerto, lo que significaría que en cualquier momento pueden desprenderse cientos de toneladas de rocas y tierra. Se han

producido ya dos deslizamientos de tierra en este mismo sector y los técnicos de la Dirección de Obras de la Municipalidad confirmaron este grave peligro. La mencionada ladera tiene una grieta de unos cuarenta metros provocada por el reblandecimiento de esta parte del cerro.

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA.— Píramides de fuego y Gangsters en fuga. **BRASILIA.**— Hotel Internacional. **COYON.**— Refugio de criminales. Dos en busca de un destino. **COMDELL.**— Las parientes y la tragedia del temerario. **IMPERIO.**— El satánico Dr. No, y Regreso del millón. **METRO.**— Hotel Internacional. **PACIFICO.**— El último tango, y Atrás de las nubes. **REAL.**— Tres crímenes. **VALPARAISO.**— El americano teo. **VELARDE.**— La Cenicienta. **VICTORIA.**— Viaje al séptimo planeta, y Arde brujas, arde.

EN VISA DEL MAR ORIENTE.— La verdadera gloria, y Esta es la vida. **OLIMPO.**— Un día de locura. **REX.**— Al este del Paraíso, y Al final de la noche. **RIATO.**— Amante del pecado, y Los amantes deben aprender.



VALPARAISO.— CONDECORACION AL INTENDENTE.— El Intendente de la provincia, Luis Guevara Ortúzar, fue condecorado por el Gobierno de la República Federal de Alemania, con la Gran Cruz al Mérito, que le fue impuesta por el Cónsul General de Alemania, doctor Albrecht Lohmann, en una ceremonia efectuada en la residencia particular del Cónsul. Asistieron representantes de las Fuerzas Armadas, autoridades civiles y diplomáticas.

ARICA:

Plan de educación agrícola integral para Valle de Lluta

ARICA.— La Escuela Agrícola pondrá en ejecución un plan educacional integral en el Valle de Lluta, el que se iniciará con las asignaturas de apicultura, avicultura y cunicultura. Se estima que la enseñanza y el desarrollo de estas industrias anexas a la agricultura, tendrá gran éxito tomando en cuenta la abundancia y calidad de la alfalfa que se produce en dicho Valle.

DOS HERIDOS EN ACCIDENTE.— Con heridas de gravedad resultaron los obreros Luis Rojas y Vicente Aranda, en circunstancias que trabajaban en los talleres de reparación de la firma Pey Belli, constructora del nuevo puerto de Arica. El accidente se produjo cuando inflaban un neumático de un camión de gran tonelaje. Ambos heridos fueron atendidos en el hospital de este puerto.

EXPLOSION DE TUBO DE ACETILENO.— En la planta industrial de la Compañía Pesquera Indo, explotó un tubo de acetileno, dejando herido al obrero Daniel Jiménez.

ALUMNOS DE ESCUELA INDUSTRIAL DE NUROA.— Desde la capital llegó para iniciar una gira por la zona norte del país una delegación de alumnos del Quinto Año de la Escuela Industrial de Nuroa. Hoy estos alumnos harán una visita a la ciudad de Tacna.

VIAJE DE PRESIDENTE LIBERAL.— Se informa que el 14 del presente mes arribará a Arica el presidente nacional del Partido Liberal, senador Sergio Sepúlveda, acompañado por los diputados Domingo Cuadra y Bernardino Guerra.

CASA NATAL DE GABRIELA MISTRAL.— El Ateneo del Club de Señoras de Arica puso en conocimiento del Gobernador Departamental, Antonio Encina, una iniciativa que ha tomado tendiente a propiciar una colecta nacional para reunir fondos destinados a acondicionar y reparar la casa en que nació Gabriela Mistral.

ALCALDE VIAJA A SANTIAGO.— Se anuncia que hoy viajará a la capital el Alcalde de Arica, Adolfo Arenas, con el objeto de impulsar la solución de diversos asuntos que interesan a la Municipalidad. Lo subrogará el regidor Vicente Atencio. (HUMBERTO CROSSA, corresponsal).

Piden que Inst. de Fomento Pesquero quede en Valparaíso

VALPARAISO.— El Comité Provincial de Desarrollo ha manifestado que estima del mayor interés nacional y regional ofrecer a las autoridades nacionales la colaboración de la provincia al Instituto de Fomento Pesquero, propiciando la idea de que se sede podría estar en Valparaíso. Existen en esta región institutos especializados, como el de Biología Marina, de la Universidad de Chile, en Montemar, de la Escuela de Técnicos Pesqueros de la Universidad Católica, cooperativas pesqueras, astilleros de industrias extractivas que elaboran recursos marinos y una serie de vinculaciones y contactos nacionales que posibilitan a Valparaíso para constituirse en centro de este Instituto Pesquero.

Asociación Cristiana Femenina realiza 2ª Convención: Valpso.

VALPARAISO.— El sábado pasado fue inaugurada la Segunda Convención Nacional de la Asociación Cristiana Femenina. El acto se desarrolló en la sede de la institución y a él concurrió gran número de socias, invitados especiales, convencionales y público en general. Se constituyeron las diferentes comisiones de trabajo las que quedaron integradas así: Directores: Graciela de Gómez, presidenta; Isabel Rumbit, secretaria. Comisión Social a cargo de Graciela de Izco. Programa General, Margarita Becker y Emma Silina y finalmente Comisión Juveniles Maud Carrasco y Raquel Drago. Las delegadas escucharon la charla dictada por la doctora Porter, sobre "La responsabilidad cristiana en la Asociación de hoy". En su intervención la doctora Porter señaló que una Asociación inspirada en el ideal cristiano deberá aplicarlo en todas y cada una de sus actuaciones.

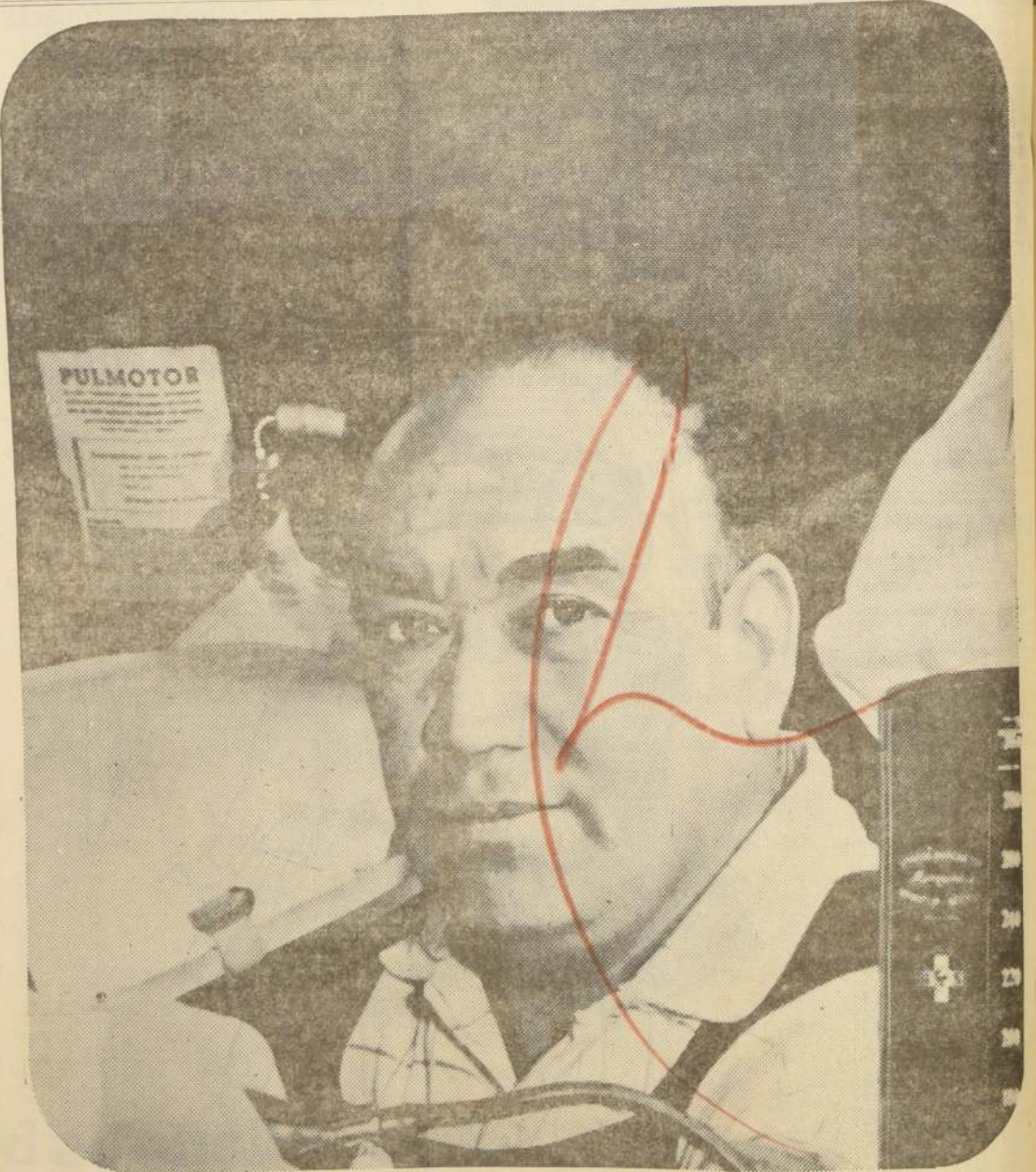
LOS ANGELES: Local del Frente Democrático será inaugurado mañana

LOS ANGELES.— Mañana viernes será inaugurado, en una reunión que ha despertado gran interés, el local del Frente Democrático de esta ciudad. Al acto, que revestirá especial solemnidad, concurrirán los diputados frentistas por la provincia, Manuel Rosasco, Mario Sharpe y Manuel Bunster, y otros dirigentes políticos nacionales y provinciales. El discurso de inauguración estará a cargo del presidente del Frente Democrático de Bio-Bio, Mariano Herrera. (CONCHA, corresponsal.)

CHEQUES EXTRAVIADOS.— Los cheques serie A, G, números 241231, 241232 y 241233, por la suma de \$ 100.000, cada uno, girados contra el Banco del Estado de Chile, Oficina Principal, quedan nulos por haberse dado el correspondiente aviso. 2-714

BOTELLAS VACIAS COMPRO

TODAS CLASES TRICAMELAS MEJOR PRECIO También voy domicilio MALAQUIAS CONCHA 0170 (por Seminario altura N.º 600)



ESE EXTRAÑO DOLOR...

Estaba de lo mejor, durmiendo tranquilamente, cuando comencé a sentir una pequeña molestia que se fue agitando. Era un dolor en la cintura que se complicó con tintos. Pase desvelado toda la noche. Me tome un analgésico... pero el dolor seguía. Con el insomnio aumentó la intensidad de la molestia. ¿Por qué será que de noche siempre duele más? Al día siguiente, como me seguía molestando, fui al consultorio médico de la fábrica. Porque aquí en YARUR tenemos doctor, dentista, practicante, enfermera. Me dieron unos remedios y ahora estoy fresco como una lechuga otra vez.

Yarur
SIGNIFICA CALIDAD

CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

MATRIMONIO LOPEZ CONTRERAS

PENAFIEL SAGUES.— En una ceremonia privada que tendrá lugar el sábado próximo contraerán matrimonio la señorita Adriana Edelmir Penafiel Sagues y el señor Fernando López Contreras.

SANTORAL.

Santos de Hoy: San Lorenzo Justiniano, Mediano Primer Viernes, San Zacarías Profeta, San Cirilo, San Francisco Solano, San Juan Bautista, San Juan Evangelista, San Juan María.

DESPEDIDA DE SOLTERO.

Los amigos del señor Patricio Cummins se despidieron de su vida de soltero en una comida que tuvo lugar en el Club de la Unión.

COMIDA.

La señorita Verónica Silva Gatica ofreció una comida a un grupo de sus relaciones sociales.

MATRIMONIO PAROT SMITS.

BECKER OPAZO.— Circula el siguiente parte: Jorge Becker y Rebeca Opaizo de Becker contraerán matrimonio el sábado 14 de septiembre a las 10 de la mañana en la Iglesia de los RR.

MATRIMONIO PASTOR VAN BU.

REN-SERRANO BALADRON.— Ana María Pastor y Pedro Serrano ruegan a las personas que deseen enviarles "Ramitos" de novia, les soliciten a las señoras: Carmen Morandé de Valenzuela, teléfono 42570, y Carmen Morandé de Valenzuela, teléfono 42570, y favorecer así las obras sociales de la Fundación Pío XII.

ALMUERZO DEL CLUB DE JARDINES.

Al almuerzo de camaradería ofrecido por el Club de Jardines en el Club de Golf de los Leones asistieron las siguientes personas:

Olas Rivera de Braun, Raquel Torrealba de Hurtado, Alicia Pacheco de Xicot, Victoria González de Bauzá, Sylvia Searle de Correa, Olga Jovanne de Bauer, Lucía María de Bergueño, Pilar Velasco de Zañartu, Rosa Pérez de Echeverría, Fernando Atria, Germán del Canto, Diego Montt Aguirre, Gerardo Cortés de Celis, Cecilia Browne de Contegnos, Ruth de Steeger, Lorraine Henríquez, Anne de Edwards, Victoria Calvo de Rodríguez, Rosario Noguera de Rodríguez, Enrique Rober, Olga Moore Montero, Teresa Z. de O'Farrell, Norma de Vicuña, Teresa de Knaut, Lina de Coderech, Gioconda de la Fuente, Juanita Rodewald de Spickhoff, Manuel Gutiérrez Medina, Violeta de Montaña, Inés Letelier de Riveros, Amalia Letelier de Riveros, Carmen Hegedus, Mónica Correa de Forteza, María Gandolfo, Lucy Silva de Cabero, Paula Balaz, Anita Ovalle de Covarrubias, Luisa Mebus de Lavín, Dora Caro de Fried, Raquel S. de Luci, Violeta de Román, Inés Noguera de Hurtado, Nicolás Gorab, Ilda C. de Deisler, Lucía Arrieta de Infante, María Luisa Ovalle R., Stella de Cademartori, Alicia de Sella.

MATRIMONIO DELL-ORTO BENARD DEL RIO MURUA.



Señora Loreto del Río Murúa cuyo matrimonio con el señor Roberto Dell-Orto Benard será bendecido hoy privadamente en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles, a las 18.30 horas. Serán padrinos de la novia el señor Julio del Río B. y la señora Laura Murúa de Del Río, y del novio el señor Orlando Dell-Orto Gualta y señora María Benard de Dell-Orto.

CUADROS AL OLEO

DE paisajes chilenos y motivos europeos

VENDO

Confección rápida de cuadros

MERCED 753

LOCAL No 9 GALERIA ANDES

OPERA PINCUS

MONEDA 1037

OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

DON AGUSTIN ANDRADE SALGADO

Acaba de abandonar este mundo el doctor Agustín Andrade Salgado. Su vida consagrada a la ciencia médica fue para él un verdadero apostolado de bien público y privado, pues realizó como hombre ponderado y noble, su profesión, más para hacer el bien a los humildes que para enriquecerse con ella.

Unido en matrimonio con la distinguida dama doña María Espejo, embelleció su respetable hogar con una numerosa familia, a la que supo en todo instante dignificar con profesiones, y actividades siempre de bien público, de meritoria ubicación social.

Al doctor Agustín Andrade, jamás podrá olvidarse, no sólo en el amplio círculo de sus familiares de Cauquenes, Maule, Parral y Santiago, sino entre los miles de amigos que supieron disfrutar de su nobilísima amistad y atención profesional.

El duelo pues, alcanza caracteres excepcionales, ya que fue esposo, padre y amigo ejemplar.

Es dable asegurar que dignificó la ciencia médica con las mismas normativas de los antiguos médicos, cuya norma era hacer el bien y paliar el dolor humano y la desgracia, antes que pensar en el provecho personal que pudiera emanar de su ejercicio profesional.

Que el Altísimo lo reciba como lo merece, en su seno, ya que fue justo, generoso, noble y ponderado y de a sus familiares y amigos resignación y empero, ante tan irreparable pérdida.

J. D. L. V. Montero

BAUTIZO.— Ha sido bautizado Francisco Ruiz Tagle Edwards, hijo de don Jaime Ruiz Tagle Vergara y de la señora Margarita María Edwards de Ruiz Tagle.

Fueron sus padrinos don Augusto Ruiz Tagle Palma y la señorita Gabriela Edwards Bunster.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y solo avanzar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

Trajes 2 Píazas

CHAQUETONES MONTGOMERY

7/8 Siete Octavos

Faldas

Roffe

CREDITOS

San Diego 107

LA CASA UTIL

¡Única en Chile!

Imitada, pero no igualada en el mundo de Chaquetas, Fracs, Smoking, Ternos negros, para lutos y ceremonias. Sombreros de pelo para caballeros. Prefiera nuestros servicios. Quedará contento.

SAN ISIDRO 618

TELEFONO 36953

VIDRIERIA EL DIAMANTE AZUL

VIDRIOS Y ESPEJOS

COLOCADOS A DOMICILIO

Parabrisas curvos, Vidrios inastillables para automóvil.

DIEZ DE JULIO 719

FONO 36135

HOY DIA

JUEVES

DIA DE USAR DOLLY PEN

COMPRA UN RELOJ

...Y GANE UN TELEVISOR

PIE N°5

10.000 MESES

ANILLOS JOYAS Creditos

ESTADO 48

ESTADO 91

Gabor

DISFRUTE DEL 18 Y DE UNA PRIMAVERA FELIZ

Sastrería ARGENTINA

BANDERA 763 • FONO 88787

COMPRA LO QUE QUIERA • PAGUE COMO PUEDA

TERNOS • CONFECCIONES • AMBOS

CREDITOS

ZAPATOS CAMISAS

GANESE UN PANTALON. RECOMIENDE TRES CLIENTES.

PARA CONSTRUIR MEJOR... PARA VIVIR MEJOR...

Délano

Departamento

ARTEFACTOS para el Hogar

marcas de prestigio, variado surtido, garantidos y con servicio... ¡y un crédito para Ud.!

LAVADORAS

Sandix

Hoover

ENCERADORAS

Fensa - Ferriola

Madema - Trotter

REFRIGERADORES

Madema

Fensa

Whirlpool

Phlico

Además:

jugueras, baterías, planchas, máquinas de coser y vajillas

Délano

Ahumada 91 - V. Mackenna 1048-Stgo.

Avenida Errázuriz 1652 - Valparaíso

CUIDANDO POR LA SALUD...

La ley otorga franquicias y beneficios para preservar la salud de los empleados y obreros. En YARUR, además de esos beneficios, se da al personal una atención médica mayor. Así, por ejemplo, en el local de la fábrica de esos beneficios, se da al personal una atención médica mayor. Así, por ejemplo, en el local de la fábrica de esos beneficios, se da al personal una atención médica mayor. Así, por ejemplo, en el local de la fábrica de esos beneficios, se da al personal una atención médica mayor.



Avión suizo con 80 pasajeros hizo explosión al precipitarse a tierra

Murieron sus seis tripulantes y sus 74 pasajeros, entre los cuales figuraba la cuarta parte de los habitantes de la Aldea Humlikon. Destruyó una serie de viviendas pero los ocupantes resultaron ilesos.

ZURICH, 4 (UPI).— (Por John A. Calcutt).— Un avión a reacción "Caravelle" de pasajeros de la línea aérea suiza, con su motor de babor en vuelo en llamas, se precipitó hoy a tierra e hizo explosión, en una tragedia que costó la vida a las 80 personas que llevaba a bordo. Fue el desastre más grave sufrido por la línea suiza.

Este accidente, el primero de importancia sufrido por la empresa suiza desde su fundación hace 32 años, mató instantáneamente a los seis tripulantes y 74 pasajeros del aparato, entre los cuales figuraba la cuarta parte de la población de toda la población de la aldea de Humlikon.

El avión, convertido en llamas, se estrelló contra una casa y lanzó escombros sobre otras tres, además de abrir un hoyo de 15 metros de profundidad en el terreno. Algunos de los edificios se incendiaron.

"Fue un milagro que todos los ocupantes de las casas hayan resultado ilesos", dijo un jefe de policía.

Del aparato y sus ocupantes quedó muy poco, salvo minúsculos fragmentos de cuerpos humanos y escombros.

De los 80 muertos, 43 eran vecinos de Humlikon, que tiene una población de 200 personas pertenecientes a 24 familias.

Entre los viajeros de Humlikon había 19 matrimonios. Los otros cinco personas eran hombres solteros o que viajaban sin sus esposas.

En Humlikon, 48 niños perdieron uno o los dos padres en la tragedia de que resultó la muerte del pequeño grupo, que hacía una excursión a Ginebra para inspeccionar una granja agrícola modelo. La madre de uno de los niños, que se llamaba "Los niños", dijo: "¡Dios mío! ¿Que van a hacer ahora?"

Una baja neblina cubría algunas partes del terreno cuando el "Caravelle" rodó por la pista del aeropuerto Kloten, de Zurich, y se elevó a un cielo despejado por encima de los 300 metros de altura a las 7 y 13 minutos de la mañana. A las 15 y 17 minutos el motor montado en la parte posterior de la izquierda del fuselaje empezó a despedir llamas, y el piloto hizo una llamada de socorro. El Director de Aviación de Suiza, coronel Karl Hoegger, dijo:

"Por lo que se le oyó, estaba evidentemente alarmado. Antes de que pudiera dar ningún detalle de lo que sucedía el aparato, exclamó entrecortadamente: 'No mas, no mas...'. Después hubo un silencio."

El avión cayó sobre Duttrensch a las 7 y 17 minutos, según las autoridades.

Después de hacer escala en Ginebra, el vuelo debía continuar a Roma. La mitad delantera del aparato quedó empotrada en un hoyo de más de 15 metros de profundidad y 20 por 30 de extensión. La parte posterior, aparentemente quedó hecha añicos.

Según la policía, el trozo de escombros más grande encontrado hasta ahora mide tres metros y medio de largo por 30 centímetros de ancho.

Los trozos más grandes de cuerpos humanos recogidos fueron la mitad de una cabeza y una mano cercenada. En más de dos kilómetros y medio hay desperdicios horribles pedruzcos de restos humanos. Estos fragmentos encontrados hasta ahora corresponden sólo a un total de 20 a 40 personas, de las 80 que ocupaban el avión.

"El resto está en ese cráter", dijo un inspector de policía, apuntando al lugar del accidente, donde burbujas de humo salían de un charco de aceite y combustible de reacción de un motor de profundidad.

La policía dijo al lugar del accidente a las 8 de la mañana, y para las 9 ya había acordado toda la zona del desastre. Para las 11 llegaron fuerzas del Ejército y unos 50 soldados del Cuerpo de Ingenieros, armados de pistolas ametralladoras, que impidieron acercarse a campesinos y curiosos, muchos con cámaras fotográficas.

Heinrich Henhard, de 78 años, estaba dormido en la casa de campo sobre la cual se precipitó el "Caravelle". El hoyo abierto por el avión está sólo a diez metros de la ventana de su aldea. Resulta extraño, pero al mirar por la ventana se desvaneció por la impresión.

Sin embargo, para mediodía ya se había repuesto y por la tarde estaba trabajando en el campo.

Kurt Walti, propietario de una de las dos tabernas de la localidad, iba conduciendo un tractor por una estrecha faja de tierra lindante con el campo donde se estrelló el avión.

exactamente en el momento del choque.

"Oí el subido de los motores —dijo— y vi llamas que salían del de la izquierda. Mandé al muchacho que me ayudara en las labores del campo meterse debajo del tractor. Inmediatamente se produjeron el choque y la explosión. Por todas partes cayeron pedruzcos de metales y trozos de cuerpos, como si lloviera. ¡Fue horrible!"

Los investigadores ordenaron más tarde a Walti que no hablase más con los periodistas y que les hiciera el relato a ellos.

ROBERT SCHUMAN, PADRE DE LA UNIDAD EUROPEA MURIO EN METZ

Sus iniciativas, concretadas en el "Plan Schuman" fueron la base para la creación de la Comunidad Europea del Acero y del Carbón, y luego, del Mercado Común Europeo.

METZ, Francia, 4 (UPI).— Robert Schuman, ex primer ministro de Francia y uno de los padres de la unidad europea, murió hoy aquí luego de un mes de estar enfermo. Tenía 77 años de edad.

Schuman debilitado desde que sufrió un ataque en enero de 1961, murió en un pequeño cuarto de la planta baja en su casa en Sey-Chazelles, donde había estado confinado desde que sufrió un segundo ataque a principios de agosto.

Ganó notoriedad mundial hace trece años cuando, para poner fin a la histórica rivalidad entre Francia y Alemania, propuso un plan de coordinación de las industrias pesadas de ambas naciones.

La propuesta, endosada por Jean Monnet, quien compartía con Schuman el título de "Monsieur Europe", se convirtió en el "plan Schuman" y llevó a la creación de la comunidad europea del acero y el carbón, de la comunidad europea de la energía atómica y, eventualmente, del mercado común.

Schuman, que era soltero, dijo una vez que amaba "la cerveza", el agua mineral, las películas policíacas y la poesía. Se mantuvo alejado de las mujeres, dijo, porque si bien "la política es igualmente casquivana, no es tan celosa".

Schuman ocupó el cargo de Primer Ministro en dos ocasiones en 1947 y una vez en 1948. Estuvo a cargo de diversas carteras ministeriales, incluso la de Relaciones Exteriores, hasta que se alejó de la política activa, retirándose a su hogar aquí, cerca de la frontera alemana.

Hoy en Bruselas las banderas en los edificios de las oficinas centrales del Mercado Común Europeo flameaban a media asta. Monnet dijo: "Uno de los grandes hombres de nuestra época nos ha dejado".

Sus palabras tuvieron eco en toda Europa. El presidente Charles de Gaulle, en un mensaje dirigido a la familia de Schuman, dijo de él que había sido "una personalidad que merecía el respeto de todos".

El Primer Ministro, Georges Pompidou, dijo: "La historia no ha de olvidar lo que hizo por Europa al influir la reconciliación franco-alemana".

El Primer Ministro belga, Paul-Henri Spaak, elogió a Schuman y a su obra tendiente a la unificación de Europa. El Primer Ministro holandés le llamó "un gran europeo y un gran hijo de Francia".

El teniente general fue retirado del hospital en una ambulancia de la enfermería de la orden de Mapo. La orden para su arresto está firmada por el teniente general Kim Keh Won, Subjefe del Estado Mayor y presidente de la Corte Marcial.

En momentos en que lo sacaban del hospital, Song dijo a los periodistas que se le arrestó por los mismos cargos por los cuales fue enjuiciado y absuelto previamente.

El Partido Democrático Liberal, al que Song está afiliado, ha dicho, en una declaración, que su arresto tiene por finalidad separarlo del partido, que estaría a punto de elegirlo candidato presidencial para los próximos comicios.

Entre los asistentes a la ceremonia funeral figuraban Nigel Burgess, hermano del finado, y Donald MacLean, el colega diplomático que desertó con el avión negro con adornos de crepe rojo. Llevaba tres coronas de flores; pero no se facilitó los nombres de los donantes.

Las coronas estaban dedicadas a Jim Andrewvitch Elliot, el nombre que Burgess había adoptado en la Unión Soviética.

Entre los asistentes a la ceremonia funeral figuraban Nigel Burgess, hermano del finado, y Donald MacLean, el colega diplomático que desertó con el avión negro con adornos de crepe rojo. Llevaba tres coronas de flores; pero no se facilitó los nombres de los donantes.

Subido a una plataforma erigida a la cabecera del ataúd, MacLean dijo que Burgess había "consagrado su vida a hacer un mundo mejor, y ahora perdurará en nuestra memoria".

El acto fue un funeral al estilo comunista, con una banda que tocaba La Internacional mientras el féretro descendía al horno crematorio a través de una compuerta.

Actuaron de portadores amigos británicos y rusos del finado. Un director de la editorial de obras en idiomas extranjeros donde Burgess estaba empleado habló del "valor de sus convicciones", y declaró que el extinto era "muy querido de sus colegas".

Cada una de las dos oraciones necrológicas duró sólo aproximadamente unos cuantos minutos.

Durante la ceremonia un órgano tocó una pieza fúnebre de Bach.

Familia gobernante en Viet Nam propone medidas contra EE. UU.

La cuñada del Presidente Ngo Dinh Diem sugirió que deben ser retirados algunos funcionarios norteamericanos destinados a la Ayuda Civil, por no tener al Servicio de Inteligencia de Estados Unidos.

SAIGON (Vietnam del Sur) 4 (UPI).— Por Neil Sheehan.— La cuñada del Presidente Ngo Dinh Diem, Madame Ngo Dinh Nhu, sugirió hoy que Estados Unidos, debería retirar parte de su personal destinado a la ayuda civil, porque ella tiene la impresión de que algunos de los miembros del mismo son agentes del Servicio Central de Inteligencia norteamericano.

La señora de Nhu dijo a los periodistas, en conferencia que tuvo lugar en el Palacio Presidencial, que el Presidente John F. Kennedy está equivocado al suponer que el Gobierno de Diem ha perdido contacto con su pueblo.

Añadió que no quiere creer que "Kennedy haya hecho semejante declaración, pero que si en realidad la formuló ello constituye algo muy serio por lo que nuestro Gobierno, la donación está completamente mal informada".

Señaló asimismo que "le parecía que un puñado de personas desea que sea establecido un Gobierno títere en el país". Apuntó que debe recordarse al gobierno títere no podría realizar la labor que el actual está haciendo.

La esposa del principal asesor del Presidente Diem, expresó además que no considera que exista peligro inmediato de un golpe de Estado contra el Gobierno vietnamita. Informó que su esposo había recibido una carta de un general norteamericano destacado en Estados Unidos en la que le advertía de una conspiración contra su vida. Aclaró que no conoce al general.

El segundo golpe de Estado convertido también en un golpe de Estado, organizó la jugada y en la pelota en buena parte de la zona, que entró en la zona de guerra y marcó el primer punto de la zona de guerra. Lima marcó el tercer punto de la zona de guerra. Santos, a los 28 minutos, por Pelé, penetró la zona de guerra, y Lima, al momento, entró solo en la zona, para lograr el primer punto.

Alinearon, en este primer encuentro de la final, por Santos, Gilmar, Daimo, Mauro y Calvet; Geraldino, Zito, Lima, Dorval, Coutinho, Pelé y Pepe. Por Boca Juniors lo hicieron: Errera, Simone, Magdalena y Orlando; Marzolini y Rattin; Rojas, Grillo, Menéndez, San Felipe y González. El árbitro fue el francés, Marcel Albert Bois, y los jueces de línea son: Prataudi, argentino, y Werner Trichter, alemán.

Coutinho marcó el primer gol de Santos, a los 18 minutos del primer tiempo. Pelé recibió la pelota en el medio campo, perseguido por Rattin, y pasó entonces a Dorval, que desde el extremo de la cancha centró el balón. Coutinho, en la corrida, venció la zona de defensa de Boca Juniors.

El segundo gol de Santos, a los 42 minutos, por término de San Felipe, en una jugada personal, el jugador argentino escapó entre los guardas de Santos, para burlar la zona de defensa de Boca Juniors. Marzolini sufrió la lesión de un músculo en la pierna izquierda, a los 11 minutos y fue sustituido por Pelé.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

Señaló diciendo que la carta decía que conspiradores no identificados podrían tratar de asesinar a su esposo con una bomba de fósforo. Recalcó que aunque ella no creyó en la veracidad del informe en los primeros momentos, su esposo le dijo que no se trataba de una broma.

Entre tanto, un vocero militar norteamericano dijo que el Comando de la Ayuda Militar de Estados Unidos no tenía conocimiento de la existencia de tal carta, y que estimaba "inadecuado" dar credulidad a dicho informe.

La señora de Nhu, dijo que "había demasiados miembros del personal civil de la Asistencia estadounidense y que los asesores militares norteamericanos son muy útiles y correctos".

Expresó que no sabe si los civiles norteamericanos son agentes del Servicio Central de Inteligencia de Estados Unidos, pero que tenía esa impresión. "Solo necesitamos personal militar porque no tenemos instrucción en la zona. Pero no necesitamos civiles porque no necesitamos nadie para gobernar a nuestro país."

Señaló asimismo que "le parecía que un puñado de personas desea que sea establecido un Gobierno títere en el país". Apuntó que debe recordarse al gobierno títere no podría realizar la labor que el actual está haciendo.

La esposa del principal asesor del Presidente Diem, expresó además que no considera que exista peligro inmediato de un golpe de Estado contra el Gobierno vietnamita. Informó que su esposo había recibido una carta de un general norteamericano destacado en Estados Unidos en la que le advertía de una conspiración contra su vida. Aclaró que no conoce al general.

El segundo golpe de Estado convertido también en un golpe de Estado, organizó la jugada y en la pelota en buena parte de la zona, que entró en la zona de guerra y marcó el primer punto de la zona de guerra. Lima marcó el tercer punto de la zona de guerra. Santos, a los 28 minutos, por Pelé, penetró la zona de guerra, y Lima, al momento, entró solo en la zona, para lograr el primer punto.

Alinearon, en este primer encuentro de la final, por Santos, Gilmar, Daimo, Mauro y Calvet; Geraldino, Zito, Lima, Dorval, Coutinho, Pelé y Pepe. Por Boca Juniors lo hicieron: Errera, Simone, Magdalena y Orlando; Marzolini y Rattin; Rojas, Grillo, Menéndez, San Felipe y González. El árbitro fue el francés, Marcel Albert Bois, y los jueces de línea son: Prataudi, argentino, y Werner Trichter, alemán.

Coutinho marcó el primer gol de Santos, a los 18 minutos del primer tiempo. Pelé recibió la pelota en el medio campo, perseguido por Rattin, y pasó entonces a Dorval, que desde el extremo de la cancha centró el balón. Coutinho, en la corrida, venció la zona de defensa de Boca Juniors.

El segundo gol de Santos, a los 42 minutos, por término de San Felipe, en una jugada personal, el jugador argentino escapó entre los guardas de Santos, para burlar la zona de defensa de Boca Juniors. Marzolini sufrió la lesión de un músculo en la pierna izquierda, a los 11 minutos y fue sustituido por Pelé.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

Tito llega a Brasil el 14 de septiembre

BRASILIA, 4 (UPI).— El presidente yugoslavo Josip Broz, llegará a esta ciudad el día 14 de septiembre, cuando así su visita a Brasil y a otros países de América Latina, en compañía de su comitiva de 104 personas que viajan en tres aviones.

Durante tres días, el día 14 de septiembre, el Palacio Alvorada, sede del gobierno, será una ultramoderna capital, con un día en Río de Janeiro y dos en São Paulo.

Santos superó a Boca Juniors 3-1

El encuentro se jugó anoche en Maracanã por la primera final de la Copa Libertadores de América.

RIO DE JANEIRO, 4 (UPI).— Ante 60 mil espectadores, se inició esta noche en el Estadio Maracanã, a las 9.30, el partido de fútbol entre el campeón de Brasil, Santos, y el de la Argentina, Boca Juniors, por la Copa Libertadores de América. El encuentro fue ganado por Santos, por la cuenta de tres a dos. El primer tiempo les fue favorable también, 3 a 1.

Alinearon, en este primer encuentro de la final, por Santos, Gilmar, Daimo, Mauro y Calvet; Geraldino, Zito, Lima, Dorval, Coutinho, Pelé y Pepe. Por Boca Juniors lo hicieron: Errera, Simone, Magdalena y Orlando; Marzolini y Rattin; Rojas, Grillo, Menéndez, San Felipe y González. El árbitro fue el francés, Marcel Albert Bois, y los jueces de línea son: Prataudi, argentino, y Werner Trichter, alemán.

Coutinho marcó el primer gol de Santos, a los 18 minutos del primer tiempo. Pelé recibió la pelota en el medio campo, perseguido por Rattin, y pasó entonces a Dorval, que desde el extremo de la cancha centró el balón. Coutinho, en la corrida, venció la zona de defensa de Boca Juniors.

El segundo gol de Santos, a los 42 minutos, por término de San Felipe, en una jugada personal, el jugador argentino escapó entre los guardas de Santos, para burlar la zona de defensa de Boca Juniors. Marzolini sufrió la lesión de un músculo en la pierna izquierda, a los 11 minutos y fue sustituido por Pelé.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

El segundo tanto lo marcó Boca Juniors en la acción complementaria.

YDIGORAS RECLAMA A COMISION DE DERECHOS HUMANOS DE "OEA"

Comunicación dirigida a Manuel Bianchi, presidente de dicha comisión.

MIAMI (Florida), 4 (UPI).— El ex Presidente de Guatemala, Miguel Ydigoras Fuentes, dio a conocer aquí el texto de una denuncia que ha dirigido a la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos, de que el nuevo Gobierno de su país, encabezado por el coronel Enrique Peralta Azurdia, ha impuesto las leyes de la humanidad y ha implantado el terror.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

En su declaración, dirigida a Manuel Bianchi, presidente de la mencionada Comisión, Ydigoras se queja de que el pueblo guatemalteco ha sufrido regímenes dictatoriales desde hace 90 años excepto, naturalmente, los años que él estuvo en el poder.

La denuncia contiene una relación de supuestas violaciones de los derechos humanos de Gobierno que encabeza el coronel Enrique Peralta Azurdia, y exhorta a la Comisión para que compruebe sobre el terreno los hechos denunciados.

Severo revés sufrió el Gobierno de Macmillan

El Congreso de Sindicatos que representa a ocho millones de trabajadores aprobó una resolución en contra de la limitación de los salarios.

BRIGHTON (Gran Bretaña), 4 (UPI).— El Gobierno conservador del Primer Ministro Harold Macmillan sufrió hoy un severo revés cuando una mayoría entre los ocho millones de miembros del Congreso de Sindicatos aprobó una resolución en contra de la limitación de los salarios



Cruz, Montalva, Lepe, Escuti, Ortiz y González; agachados, Moreno (a veces reemplazado por Hormazabal), Jiménez, Álvarez, Valdés y Bello.

EN EL FOSO DEL CAMPEONATO: Lucha Enconada Entre los "Chicos"

Irregularidad, tónica común en los cuadros que ocupan las últimas posiciones. Pocas figuras individuales de categoría.

La irregularidad y mediocridad del campeonato se evidencia claramente en el grupo de equipos que podríamos llamar de retaguardia. En este conjunto, de nueve elencos, se producen las actuaciones más sorprendentemente buenas, como al mismo tiempo las peores que sea posible imaginar. Los aficionados que asisten habitualmente a los partidos de los equipos de la zona baja, pueden dar fe de lo que resultan algunos encuentros, para su categoría de profesionales.

La irregularidad de los equipos de abajo, se evidencia, especialmente, en el grupo de los "chicos", los equipos que ocupan las últimas posiciones. En este grupo, se producen las actuaciones más sorprendentemente buenas, como al mismo tiempo las peores que sea posible imaginar. Los aficionados que asisten habitualmente a los partidos de los equipos de la zona baja, pueden dar fe de lo que resultan algunos encuentros, para su categoría de profesionales.

De cualquier modo, y pese a lo afortunado que resultan algunos encuentros, que los "chicos", comúnmente disputan los sábados, ciertamente que lo estrecho de los puntajes que los separan le dan "color" a sus condiciones. Cuatro equipos, que están pegados en la última posición, no es cosa que se dé en todos los certámenes. Y que entre el noveno y los últimos, haya apenas cinco puntos de distancia, tampoco es común. Ello sirve, pues, para el incentivo de este grupo; incentivo, que más bien es para los espectadores, ya que para los actores, es motivo de nerviosidad, verse permanentemente asediados por el fantasma del descenso.

Al auscultar, aunque sea resumidamente, las capacidades de algunos de los equipos del grupo de abajo, tendríamos que partir con la novedad que se observa en Everton, con un Berta transformado en organizador. La modificación que ha querido darle la dirección técnica al cuadro oro y cielo encontró su punto de partida en la laboriosidad de Berta. Junto a él, un puntero como Arancibia, rápido y útil, y una oncenita toda que labora con singular entusiasmo, hace de un equipo modesto, un cuadro que rinde bajo la fórmula sencilla del fútbol simple. Se augura ciertamente un mejor futuro para Everton. Y a su vez, está Unión Española, que dada sus figuras individuales, llama la atención. Landa, Cortés o Nistche, junto a la calidad y experiencia de Cruz, también promete irse arriba. Unión Católica se vale de planteamientos tácticos para disminuir su carencia de valores. De todos modos hay en el team calerano un Garza, que rinde como los mejores números 5. Magallanes, ha encontrado en la mejoría de Ampuero y Yávar, dos puntos de apoyo para su repunte. Y como Larraín ha suplido con eficiencia a Ojeda, en la valla, el equipo albiceleste observará, en escala de ascenso, San Luis, mucha defensa y solo

Valenzuela de nuevo adelante. Santiago Morning le ha costado caminar algo, sin Lepe y Cruz. Desarmada la defensa, y feble el ataque, con un Rodríguez, que no termina de responder, el equipo bonemio se debate en las últimas ubicaciones, sin vislumbrarse posibilidades concretas de un panorama más claro. O'Higgins, paga tributo a la siembra que efectúa José Pérez. Pero como los frutos que ya debería recoger, no se advierten, la situación del equipo celeste se pone incierta. Audax Italiano, se luce con una defensa en que los calzaron Zuleta y Tapia, están rindiendo lo suyo.

(PASA A LA PAGINA 11)

EL MEDALLON DE LA SEMANA



¡COLO COLO, PUNTERO SOLO! Los millares de adictos al fútbol, desde la noche a la mañana, se despidieron de la U. Católica y la escuela de las incidencias, saborearon con íntimo regocijo el ver al tópe de la tabla de posiciones en la ensena del Cacique. Los Arellanos, los Bascuñán, los Arroyo, todos esos jóvenes deportistas que, en un gesto de rebeldía visionaria, dieron nacimiento al Colo Colo, se unieron con ver grande a la entidad dentro del conector futbolístico chileno. El sueño de los pioneros es una realidad tangible que nadie osaría desconocer. No hay rincón de Chile en donde no haya un hombre maduro que vibre con la ensena alba y muchachitos que jugando con la humilde pelota de trapo, en la cancha del potrero rural, no se sientan identificados con Mario Moreno, Luis Hernández, Bernardo Bello, Francisco Valdés, José González o Misael Escuti.

Y el espíritu colocolino es igual bajo la comba siempre azul en las tierras nortinas calcinadas por el sol; en el austro gélido regido por la Cruz del Sur y la nocturna neblina de la Vía Láctea; en las petrificadas hondonadas del macizo andino; en el litoral extenso, donde el hombre lanza al mar sus redes esperanzadas.

Un campeonato sin Colo Colo como primer actor, es un campeonato sin grandes multitudes en las graderías en la capital o en provincia.

Ha terminado la primera rueda del torneo 1963 y Colo Colo, que desde la primera fecha demostró sus pretensiones colocándose de inmediato en el puesto de vanguardia, está en el lugar de privilegio. Es decir, donde su fanal de adictos quisieran verlo siempre.

Dentro del cuadro alba, nadie podría representarlo mejor como símbolo que su guardavallas Misael Escuti. El popular "Flaco" llegó al equipo siendo un adolescente en la temporada del año 1946. Sus compañeros de entonces ya abandonaron la práctica del fútbol. El sigue enhiesto en la custodia de los tres polos. Con la eficiencia de siempre. Al otorgarle el Medallón de la Semana a Colo Colo, como campeón de la Primera Rueda, lo hacemos en la persona del correcto e idóneo deportista que es su capitán, Misael Escuti.

(R. A. M.)

EL FUTBOL DE LA PRIMERA RUEDA:

UN SALDO NEGATIVO

Poca calidad técnica dejó entrever la parte inicial del torneo de 1963. La regularidad explica la posición de Colo Colo.

Ha terminado la primera rueda del actual Campeonato Profesional de 1963, y, como siempre nos referimos, sin mayores detalles a los hechos más significativos que ha tenido, al certamen y al saldo positivo o negativo que ha dejado a través de las 17 fechas cumplidas.

Por razones que luego puntualizaremos, el torneo en la parte ya terminada, ha sido en nuestro modo de ver, de pobre calidad técnica, con muy poca promoción de figuras prometedoras y con una producción realmente alarmante de partidos sin interés alguno, en los que el buen fútbol ha estado normalmente ausente y cuya tónica común es una clara disposición defensiva que han reabierto el nefasto principio de "no perder".

Este déficit futbolístico, no responde a un hecho circunstancial, ni puede esmarcarse como de "generación espontánea". Tras el y como una cadena sin fin, están palpitando y latentes dos razones primarias: a) la exagerada cantidad de clubes, lo que determina la dispersión natural en 18 equipos de las muy escasas figuras de valía que produce el fútbol nuestro, y b) la inestabilidad realmente inexplorable que viven los entrenadores, quienes enfrentados al imperativo semanal de no perder, pues, ello involucra la posibilidad real de salir del equipo, recurren al expediente simple, pero tremendamente peligroso de planificar todos los partidos o una gran proporción de ellos con un criterio defensivo neto.

Para paliar el primer enunciado, los dirigentes han tomado el camino de comprar jugadores extranjeros. Podría haber sido la solución, pero por desgracia no ha sido así, ya que por desconocimiento de la realidad futbolística a veces o por falta de medios económicos, otros, las "compras" han sido tan o más mediocres que los que nacen en nuestro país.

Enfrentados al problema "entrenador", los directivos, habíamos en términos generales, cortaron por lo sano. Eliminaron al que les parecía incompetente y traen a veces como "salvador" al que otro desechó recién. Como resultado, ya se sabe: los cuadros en su mayoría, temporales e inestables en una misma rueda han tenido que jugar de acuerdo a mentalidades directrices distintas. Lógicamente la producción de estos equipos, ha sido muy baja y para ello no es necesario profundizar mucho. Basta mirar la tabla de posiciones y recordar quienes han resultado así el problema y quienes han actuado con mayor cordura.

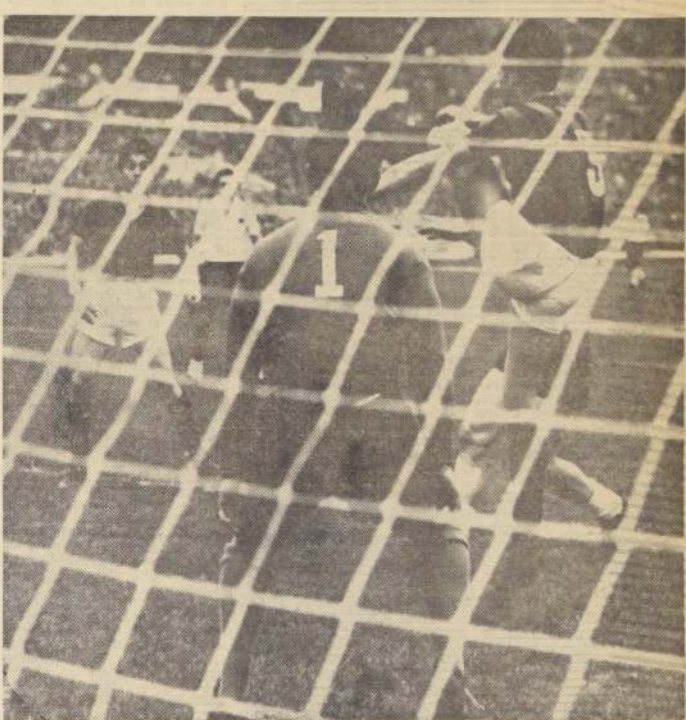
En su panorama así resulta evidente que por estas razones u otras el producido futbolístico ha sido pobre y constituido un paso atrás y es verdadero desmoronamiento de las esperanzas que nos habíamos forjado a raíz de la actuación que le cupo al cuadro nacional en el último campeonato del mundo.

Ahora veamos que han hecho los cuadros en las 17 fechas cumplidas, en la determinación especial de los 9 primeros clasificados. Desde luego, la irregularidad de un equipo de ellos —con la única salvadita de Colo Colo— ha sido la nota más saliente. Justamente el equipo alba, en razón de haber sido más regular, más completo en el doble función de ataque y defensa, con mayor tendencia a la primera está lógicamente ubicado donde le corresponde.

Podrá argumentarse que a veces tuvo problemas que no supo solucionar, pero en todo caso en el reciente final fue el más capaz, con el arreglo importante que su ataque fue el más positivo, ya que señaló 50 goles, lo que da un promedio muy cercano a 3 goles por partido. En cuanto a la retaguardia, mejor mucho con la inclusión de Lepe y Cruz y fue a la postre la segunda mejor batida.

La Serena, cada vez más definitiva en su juego, que está muy cerca en estilo a lo que mostró Universidad Católica en las dos temporadas anteriores, sorprendió a veces por su tendencia al fútbol creativo para caer en otras en el marasmo de un juego destructivo, que no se compadecía con la calidad individual que muestra sus valores más determinantes.

Lo irregular del torneo y la mediocridad que existe en la mayoría de los cuadros, tiene su más claro exponente en lo que puede llamarse "el caso" de Universidad de Chile. El cuadro colegial caminando a tropezones, sin rendir ni cerca de lo que es capaz, está ubicado solo a 4 puntos



¡GUERRA EN EL AREA! Con "todo" des, carga del ataque de Colo Colo. Ha mejorado el peja Villarreal, el 3 de la Católica ante una equipo católico en las últimas fechas.

del líder, lo que hace reafirmar el principio que no hubo un cuadro que se alzara con caracteres de neto superioridad. De no ser así no se explicaría la posición de la "U", ni que aun mantenga latentes sus posibilidades.

Lo sorprende gratia puede entenderse que la ofensiva Rangers, cuya mejoría en línea técnica es evidente. Sin embargo, hizo de sus hombres una expresión colectiva más que aceptable, con la nota en contra de ser su defensa la más débil del torneo.

En igualdad de condiciones, compartiendo el 5.º lugar aparece Universidad Católica, que recién ahora en las cuatro últimas fechas, ha mostrado signos de recuperación y de haber logrado que ensamblassen los nuevos con los antiguos, no obstante que defensivamente los problemas no se ven totalmente solucionados.

Wanderers, sostenedor del fútbol de empuje, ha pagado tributo a la errónea concepción de jugar "afiebradamente", chocando, corriendo, con olvido casi total del fútbol colectivo. Mientras no varíe esta mentalidad, el cuadro portero tendrá que seguir donde está, sin chance alguna al título.

(Jorge Fernández R.)

DE LA PRIMERA RUEDA:

Equipo Ideal

En algunos puestos del EQUIPO IDEAL de la Primera Rueda del Campeonato Profesional de Fútbol, de I División, es un problema ubicar a los mejores. Uno u otros quedan muy cerca. Su rendimiento ha sido similar. Como hemos destacado solo a tres jugadores en cada puesto, son varios los que han quedado fuera de nuestro ranking apenas por un "pelito". Si se produce una ausencia,

esta se pudo registrar porque en la estimación se tuvo en cuenta la regularidad de las actuaciones o por la exclusión circunstancial que tuvieron en sus respectivos equipos.

En fin, hemos tratado de incluir en el equipo ideal de LA NACION a la flor y nata de nuestros futbolistas. Desde luego pedimos excusas por cualquier omisión que hayamos tenido.

- 1.— Misael Escuti (CC.), Francisco Nistche (UE) y Manuel Astorga (U).
- 2.— Luis Eyzaguirre (U), Oscar Montalva (CC) y Víctor Santis (M).
- 3.— Fidel Zuleta (AD), Jorge Luco (UE) y Víctor Figueroa (LS).
- 4.— José González (CC), Sergio Valdés (UC) y Sergio Navarro (U).
- 5.— Humberto Cruz (CC), José Moris (U) e Iván Azócar (R).
- 6.— Sergio Tapia (AD), Vicente Cantatore (R) y Mario Ortiz (CC).
- 7.— Mario Ramírez (UE), Orlando Ramírez (UC) y Eugenio Méndez (W).
- 8.— Walter Jiménez (CC), Porcel de Peralta (R) y F. Landa (UE).
- 9.— Carlos Verdejo (LS), Luis H. Álvarez (CC), Armando Tobar (UC).
- 10.— Francisco Valdés (CC), Felipe Bracamonte (SF) y Juan Coriós (R).
- 11.— Leonel Sánchez (U), Jaime Ramírez (AD) y Arturo Díaz (CU).

EQUIPO IDEAL: Escuti; Eyzaguirre, Zuleta y J. González.

Formación: Escuti; Eyzaguirre, Zuleta y J. González; Cruz y Tapia; M. Ramírez, Jiménez, Verdejo, Valdés y L. Sánchez.

zales: Cruz y Tapia; M. Ramírez, Jiménez, V. Verdejo, Valdés y L. Sánchez.

esta se pudo registrar porque en la estimación se tuvo en cuenta la regularidad de las actuaciones o por la exclusión circunstancial que tuvieron en sus respectivos equipos.

En fin, hemos tratado de incluir en el equipo ideal de LA NACION a la flor y nata de nuestros futbolistas. Desde luego pedimos excusas por cualquier omisión que hayamos tenido.

- 1.— Misael Escuti (CC.), Francisco Nistche (UE) y Manuel Astorga (U).
- 2.— Luis Eyzaguirre (U), Oscar Montalva (CC) y Víctor Santis (M).
- 3.— Fidel Zuleta (AD), Jorge Luco (UE) y Víctor Figueroa (LS).
- 4.— José González (CC), Sergio Valdés (UC) y Sergio Navarro (U).
- 5.— Humberto Cruz (CC), José Moris (U) e Iván Azócar (R).
- 6.— Sergio Tapia (AD), Vicente Cantatore (R) y Mario Ortiz (CC).
- 7.— Mario Ramírez (UE), Orlando Ramírez (UC) y Eugenio Méndez (W).
- 8.— Walter Jiménez (CC), Porcel de Peralta (R) y F. Landa (UE).
- 9.— Carlos Verdejo (LS), Luis H. Álvarez (CC), Armando Tobar (UC).
- 10.— Francisco Valdés (CC), Felipe Bracamonte (SF) y Juan Coriós (R).
- 11.— Leonel Sánchez (U), Jaime Ramírez (AD) y Arturo Díaz (CU).

EQUIPO IDEAL: Escuti; Eyzaguirre, Zuleta y J. González.

zales: Cruz y Tapia; M. Ramírez, Jiménez, V. Verdejo, Valdés y L. Sánchez.

esta se pudo registrar porque en la estimación se tuvo en cuenta la regularidad de las actuaciones o por la exclusión circunstancial que tuvieron en sus respectivos equipos.

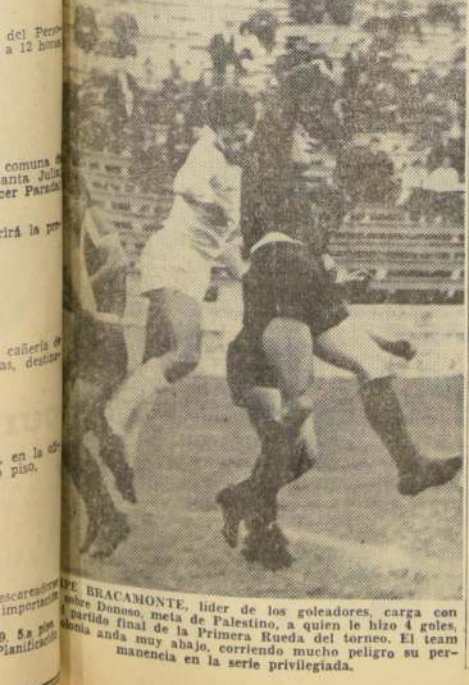
En fin, hemos tratado de incluir en el equipo ideal de LA NACION a la flor y nata de nuestros futbolistas. Desde luego pedimos excusas por cualquier omisión que hayamos tenido.

En fin, hemos tratado de incluir en el equipo ideal de LA NACION a la flor y nata de nuestros futbolistas. Desde luego pedimos excusas por cualquier omisión que hayamos tenido.

En fin, hemos tratado de incluir en el equipo ideal de LA NACION a la flor y nata de nuestros futbolistas. Desde luego pedimos excusas por cualquier omisión que hayamos tenido.

- 1.— Misael Escuti (CC.), Francisco Nistche (UE) y Manuel Astorga (U).
- 2.— Luis Eyzaguirre (U), Oscar Montalva (CC) y Víctor Santis (M).
- 3.— Fidel Zuleta (AD), Jorge Luco (UE) y Víctor Figueroa (LS).
- 4.— José González (CC), Sergio Valdés (UC) y Sergio Navarro (U).
- 5.— Humberto Cruz (CC), José Moris (U) e Iván Azócar (R).
- 6.— Sergio Tapia (AD), Vicente Cantatore (R) y Mario Ortiz (CC).
- 7.— Mario Ramírez (UE), Orlando Ramírez (UC) y Eugenio Méndez (W).
- 8.— Walter Jiménez (CC), Porcel de Peralta (R) y F. Landa (UE).
- 9.— Carlos Verdejo (LS), Luis H. Álvarez (CC), Armando Tobar (UC).
- 10.— Francisco Valdés (CC), Felipe Bracamonte (SF) y Juan Coriós (R).
- 11.— Leonel Sánchez (U), Jaime Ramírez (AD) y Arturo Díaz (CU).

EQUIPO IDEAL: Escuti; Eyzaguirre, Zuleta y J. González.



PE. BRACAMONTE, líder de los goleadores, carga con el balón. Donoso, más de Palestino, a quien le hizo 4 goles, en el partido final de la Primera Rueda del torneo. El team alba más abajo, corriendo mucho peligro su permanencia en la serie privilegiada.

HABLA HUGO TASSARA:

COLO COLO LUCIRA MAYOR RENDIMIENTO

La primera rueda del torneo evidenció los progresos del fútbol chileno. Virtudes y defectos, secuela del Mundial 1962. El problema de los arbitrajes.

"No se puede concebir ninguna táctica sin una rigurosa constitución técnica; tampoco puede hablarse de técnica sin contar con la previa y forzosa preparación atlética. Un equipo de fútbol, dentro del concepto actual, es algo muy complejo. Demanda una preparación de altísimo nivel, pre-campeonato, Colo Colo no la tuvo en la medida e intensidad que es exigible para una institución de tanto arraigo popular".

De esta manera, comenzó una charla con el director técnico nacional Hugo Tassara, en torno a la campaña de un equipo que, como Colo Colo, preocupa semana a semana, a lo largo y a lo ancho de Chile, a una vasta y abigarrada falange de aficionados incondicionales y que al término de la primera rueda del certamen profesional de fútbol, versión 1963, se ha erigido la corona de líder.

Tassara no es solamente un estudioso de las cosas relacionadas con el fútbol, es un arquitecto de este deporte que tanto apasiona a la muchedumbre en las diversas latitudes del globo terráqueo. "Colo Colo —torna a insistir— no tuvo tiempo de ajustar sus nuevas piezas. Sólo la calidad de Cruz, Lepe y el argentino Jiménez, ha permitido conformar una fuerza colectiva con rendimiento aceptable. La segunda rueda del Campeonato, sin duda, mostrará a un equipo de mayor rendimiento que el logrado o exhibido hasta ahora.



SE HA JUGADO BIEN.— El estudioso Director Técnico de Colo Colo, Hugo Tassara, en una visión panorámica del torneo en su primera rueda, estima que los equipos evidenciaron el progreso alcanzado por el fútbol chileno, post Mundial.

COLO COLO

Asamblea General Ordinaria de Socios

Cítase a Asamblea General Ordinaria de Socios para MAÑANA VIERNES 6 de septiembre, a las 19.30 horas, en primera citación, y a las 14.45 horas, en segunda citación.

- TABLA:** 1) Exposición del presidente sobre la marcha del Club en el primer semestre del presente año; 2) Estado de Tesorería al 30 de junio último; y 3) Asuntos varios.

LOCAL: Auditorium Don Bosco, Alameda Bernardo O'Higgins 2365, frente a República.

EL PRESIDENTE DE COLO COLO

GRAN RIFA NACIONAL COLOCOLINA

Se encuentran en venta en la sede social de Colo Colo, Cienfuegos 41, primer piso, fono 80806, los boletos para la Gran Rifa Nacional Colocolina, al precio de un escudo (\$1—), cada número con doce valiosos premios, entre los cuales se cuentan un auto NSU, Prior, Modelo 1963, de valor de \$2.000; una radioelectrola Telefunken de valor de \$1.500; 2 pasajes aéreos de ida y regreso a Buenos Aires, con 6 días de estadía, etc.

APRESURESE USTED A ADQUIRIR LOS NUMEROS QUE DESEE.

RADIOS SOBREMESA Y ELECTROLAS "ALEMANAS" STEREO Y FRECUENCIA MODULADA



RADIOS PORTATILES Y SOBREMESA JAPONESES PRECIOS DE OCASION

HERBERTO ROSENBERG TARAPACA 1193 FONO 86336

El torneo, en su segunda fase, es claro advertir, puede tener un desarrollo altamente emotivo en los dos extremos. El que busca certificar la corona de campeón —Colo Colo, La Serena, Universidad de Chile y Rangers—, y el que procura evitar la caída al foso del descenso: Santiago, Palestino, Audax Italiano y O'Higgins.

Veamos la opinión que merece a Tassara el capítulo ya cerrado. El de la primera rueda.

El campeón actual ha evidenciado progresos, indudablemente. Se está jugando con una mejor concepción de lo que debe ser el fútbol, en muchos equipos. En otros, se advierte ostensiblemente, la escuela del Mundial celebrado en Chile el año pasado. Esa magna competencia dejó enseñanzas buenas y malas. Entre las primeras, aquellos seleccionados nacionales que mostraron un fútbol creativo de ataque; entre las segundas, aquellos que exhibieron un fútbol de típico y unilateral corte defensivo. Estas mismas cosas las hemos observado en nuestro certamen local. Esta bien que once hombres defiendan; pero, una vez que el balón les pertenece, esos mismos hombres deben ir en función de ataque.

Tassara, hombre de naturaleza reposada, ponderado en sus expresiones, penetra luego en un aspecto que también incide en el espectáculo del fútbol: los arbitrajes. "Los técnicos que nos hallamos al frente de los equipos, por doctrina, por principio didáctico, inculcamos a nuestros jugadores el acatamiento a las decisiones de los jueces en la cancha. Al mismo tiempo, por razones obvias, les enseñamos aquellas reglas del juego que más íntimamente se hallan ligadas a su actuación, respecto de las incidencias del juego y la estrategia. Tal ocurre con los preceptos de cuándo la pelota está o no está en juego; cómo se logra legítimamente un gol; la posición fuera de juego y aquellos actos o actitudes estimadas y sancionadas como incorrectas. Sin embargo, hemos visto durante la primera rueda, cómo algunos jueces demuestran criterio diverso, dentro de un mismo partido, para sancionar una misma incorrección. Esto, naturalmente, gravita en el ánimo de los integrantes de un equipo. El jugador sufre primero una especie de desconcierto; reclama en forma respetuosa y el árbitro responde: "Yo mando aquí". Desde ese instante, el jugador se siente desamparado, procura serenarse, pero los errores de apreciación del juez continúan. Se opera un proceso psicológico que lleva a buscar la justicia por sí mismo. Es el comienzo de la rudeza o violencia. El jugador sufre la amonestación verbal del árbitro. En cambio, la misma falta en el otro bando no merece la más mínima reprendida. Eso lo ve y vive el jugador en la cancha. Los resultados son fáciles de imaginar. Por lo demás, —termina Tassara— esto lo ven ustedes los periodistas y lo han sentido durante este Campeonato. Y han hecho bien, especialmente cuando han criticado el excesivo poder —que el Reglamento desde luego no contempla— que han otorgado los árbitros a sus ayudantes —los guardalíneas—.

Por lo expuesto anteriormente, los adictos del Calcio pueden ir renovando sus esperanzas de ver en su oriflama alba la novena estrella. El arbitraje y el codiciado título de Campeón del fútbol profesional, versión 1963.

RENAN ANDRADE M.



CLASICO QUE VA DESTIREND... Es el de Audax - Unión Española, que otrora arrastró a multitudes. Hoy apenas lleva a un poco más de 3 mil personas. En la foto, Tapia y Félix Landa, figuras del último clásico de colonias disputan una pelota.

Otro de la Familia Ortiz

Oscar está destacando en San Luis. René juega en La Serena. Ambos son punteros. El sanluiseño nos cuenta algunas cosas.

Oscar Ortiz Pérez, puntero de San Luis de Quillota, es un caso interesante, por lo deportivo y humano que su carrera futbolística trasunta. Muchacho humilde, llegó al club cuando su busca de alero material, y el roce solidario que la vida le había negado. Y ambas cosas las consiguió. Encontró estímulo, compañerismo, y por sobre todas las cosas, triunfó en ese algo que él llama la razón de vivir: su pasión por el fútbol.

Su ficha: Nació hace 32 años. Egresado del Instituto "Diego Echeverría", de Los Andes. Cursó hasta cuarto año de enseñanza media. Es hijo de uno de los barrios más populares de Quillota. Sus primeros pasos futbolísticos los dio en el club "Pedro Freyre". En 1961 ingresó a la Selección Amateur de San Felipe, que participó en el Campeonato Nacional de Chuquibambilla. Volvió, y al poco tiempo San Luis lo extendió contrato.

En la familia Ortiz hay seis hermanos, tres varones y tres damas. Su hermano René, juega en La Serena. Su hermano Manuel también jugaba, pero no gustaba del fútbol. Ellos fueron quienes lo impulsaron y estimularon. Tiene un gran parecido con el hermano que es puntero serense. Este parecido va de los físicos a lo futbolístico. Y al respecto, Oscar nos cuenta la siguiente anécdota: "A la salida del Estadio Nacional yo conversaba con Juan Rojas, luego de un match de La Serena con Ferrobátminion. Un señor preguntó por el chico Ortiz, pues traía una encomienda para mi hermano. Rojas me presentó como el Ortiz serense y el señor me entregó la encomienda. Por cierto, que posteriormente, la puse en manos de René..."

Sus mayores satisfacciones: Dos son las satisfacciones más gratas que recuerda Oscar Ortiz. Una, la oportunidad que le

dió Andrés Prieto de integrar el equipo de honor, en un match con Rangers, que ganaron por 3 a 2. Y la otra, la salvada de San Luis de irse al descenso, al ganar a Colo Colo, por 4 a 3, luego de ir perdiendo por 3 a 0.

Como todo muchacho, Ortiz tiene sus aspiraciones. Y tras ganarse el puesto de titular en la Selección Nacional, por nuestra parte podemos decir que Oscar tiene juventud y condiciones, armas vitales para ver cumplidos sus más caros deseos. — (Gabriel Rodríguez).

PARRA

EL NORTINO ROUTIER PARRA FUE UN MOSCA BATALLADOR Y VALIENTE— MUY JOVEN SE MARCHO A EE. UU., TRAS LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL— NO TUVO EL EXITO QUE ESPERABA, PERO EL ESPECTACULO QUE SIEMPRE DABA EN SUS COMBATES, LO LLEVO A DISPUTAR EL CETRO EN TRES OCAIONES. FUE RIVAL DE GERARDO, SCHWARTZ Y MIDGEST WOLDGAST.

GUZMAN

ASES DEL PESO MOSCA

GERMAN PARDO FUE EL ULTIMO PESO MOSCA DE CALIDAD QUE TUVO EL BOXEO NACIONAL— SU MEJOR ESTADO LO PUSO EN EVIDENCIA, CUANDO SUPERO A OSCAR SUAREZ UN VALOR DEL RANKING MUNDIAL— CON MEJOR MORAL, EL VALDIVIANO HABRIA SIDO EL LOGICO ADVERSARIO DE PASQUAL PEREZ EN SUDAMERICA— FUE UNA LASTIMA QUE NO SE REALIZARA PLENAMENTE TUVO CONDICIONES DE MAS PARA ELLO

PARDOS

ESTA DEMAS HABLAR DE LAS VIRTUDES QUE TUVO HUMBERTO GUZMAN— "EL NATO" FUE UN PESO MOSCA DE EXTRAORDINARIA CALIDAD Y REINO, SU CONTRA PESO, EN UNA EPOCA DE GRANDES VALORES, FUE PRACTICAMENTE, EL PEON SUDAMERICANO SU PESO— SUS NOTAS CONDICIONES, LO HACIAN COMBATIRTA CON PESOS LIVIANOS

Futbol...siempre Futbol

¿Cuál es la solución ideal para el problema de los arbitrajes? ¿Existe acaso esta solución? La vuelta de Riera podría sacar al fútbol nacional de su paso vacilante. El "clásico" de Audax-Unión se des- tiñe año a año.

Debe recordarse que la Asociación Central ha contratado árbitros ingleses, ha intercambiado jueces con sus congéneres de Argentina, Uruguay y Perú. Ha contratado un profesor de árbitros y para formar árbitros. Y los resultados realmente positivos, son mínimos. (Como para pensar que el árbitro, al igual que el futbolista, no se hace, sino que nace...)

Razón tienen los clubes para quejarse, razón tienen los hinchas para pifiar un fallo. Porque en las canchas se ven fallos de fallos... Sin embargo, este mal parece que, como el cáncer, no tiene remedio. ¿Qué hacer de efectivo por curarlo?

Se dan fórmulas y fórmulas. Pero la precisa no surge. ¿Hay? Si surciera! Creo que cualquiera Federación la adquiriría, aunque costase un dineral. Pero siempre que fuese una fórmula definitiva. Para solucionar el problema de raíz.

Los chilenos no son malos árbitros. Muy por el contrario, tenemos algunos muy buenos, como que son de exportación. Pero aún así, el promedio de los arbitrajes en nuestras canchas son malos. La verdad es que en una cuestión donde impera el factor humano es difícil lograr algo perfecto.

El nuevo toque de campaña dado por Colo Colo a este mal endémico tendrá eco? Transitorio, es posible. Definitivo, difícil. La verdad es que somos pesimistas. La cuestión arbitral la mira cada cual a su manera. Y cuando hay interés y pasiones de por medio, el fallo es más difícil de acatar. Sólo la seguridad de imparcialidad puede aplacar los ánimos. Y como ésta no existe, los árbitros, mas factibles es errar en los extranje- ros, aunque estos no tengan más capacidad que los de aquí.

Pero dejemos esta parte desagradable que envuelve a nuestro fútbol profesional por estos días y tratemos algo más agradable. Como el regre- so de Fernando Riera, por ejemplo. De Riera se esperó mucho. Y él respondió. Ahora vuelve en momentos que el balompié nacional atraviesa por un período vacilante.

La Selección Permanente, dejó de ser tal. Por valías insalvables, ha sido imposible estructurar un calendario estable de partidos internacionales para el representante chileno. (Apenas si se hizo antes del Mundial, difícil es que se hubiese hecho después del famoso certamen).

Y aquí estamos. Con Riera se recorrió un buen trecho del camino. Sin Riera nos quedamos en el camino. Ojalá que con su vuelta se reencontrare la buena senda.

¿Eran otros tiempos...! El clásico de colonias, no hace muchos años, figuraba en la cartelera de los "clásicos" de nuestro fútbol profesional, y el atraía a una multitud que hacía estrechos los estadios. Audax y Unión Española, mantuvieron una rivalidad que se hizo tradicional en nuestros tiempos, que también se ha ido desdibujando. Frente a la opaca campaña de los albicelestes, otrora, dueños absolutos de la mejor técnica futbolística de los primeros años de la Asociación Central, donde parieron haciendo suyos, en ocasiones sucesivas, el título de campeón.

Mucha agua ha pasado bajo los puentes desde entonces...! Y hoy nos encontramos con el clásico de las frondosas colinas, que apenas si lleva al estadio a poco más de 3 mil personas. Es la resultante de una baja capacidad, que se ha hecho ostensible en los últimos torneos. En el momento, convencen a pocos. Tal vez a den la esperanza de verlos resurgir y salir a flote. Las banderas de triunfo de Audax y Unión hacen tiempo que no son desplegadas. Están encogidas,

añejándose en seco para desahogar y am- de sus "hinchas" que tiempo no pueden entonar quiera sus himnos de victoria. Eran otros tiempos. Manuel E. Cova

Manuel E. Cova



HOMBRE DE NEGRO como todos los árbitros "blanco" de crítica. Amor, quien entre los cuentos, controla mente el de La Serena Colo Colo.

SILVIO SICHÉL:

"La Federación Debe Tener un Local Donde Hacer Boxeo"

El delegado de la Asociación de Concepción, da a conocer sus razones por las cuales se opuso a la venta de los terrenos que posee la entidad máxima del pugilismo.

La venta de los terrenos que posee la Federación de Boxeo en las calles Madrid y Coquimbó de esta capital, y que como operación comercial está en sus trámites finales, ha provocado una suerte de polémica, entre el Directorio y el Consejo, en su mayoría por una parte y dos o tres delegados disidentes por otra.

El diario LA NACION, consciente de la importancia del problema y de la resonancia que ha provocado en el ambiente deportivo, ha querido, a través de un cuestionario, entregar la opinión que sobre el asunto, tienen las "partes" en controversia: en este caso, Silvio Sichel, delegado de la Asociación de Concepción y el Directorio de la Federación.

Lamentablemente, por razones ajenas a nuestra voluntad, sólo nos fue posible conocer la manera de pensar del señor Sichel, ya que el cuerpo directivo, por motivos que explicamos en una nota que damos a continuación, se abstuvo de contestar al dicho cuestionario. Dice la nota en referencia, en su parte pertinente: "En respuesta a la petición verbal formulada por LA NACION relativa al cuestionario que tuvieron la gentileza de plantearme, lamento comunicarles que por acuerdo del Directorio tomado hace unos instantes, la Federación postergará por breves días toda respuesta a la prensa, hasta que realice en el curso de la próxima semana una conferencia de prensa escrita y hablada, donde por supuesto, ustedes serán nuestros directos invitados. Entretanto, ningún miembro de este directorio, incluido el presidente, suscriba, pueda formular declaraciones escritas o habladas sobre el tema de su referencia. Los señores S. S. Renato Court Zegers, Presidente de la Federación Chilena de Boxeo.

RESPONDE SICHÉL
Hasta aquí lo manifestado por el Directorio de la Federación. Enseguida entregamos las respuestas al cuestionario que fueron hechas por el señor Silvio Sichel, y que son del tenor siguiente:
"Fue usted uno de los delegados contrarios a la venta de los terrenos? ¿Por qué?"
—Efectivamente, fui uno de los delegados que se opuso a la venta de los terrenos de la Federación, porque estoy convencido de que no es posible abandonar la idea de que ella posea un local donde puedan efectuarse reuniones de boxeo sin las contingencias que acarrean de desorden, como es la paralización de las actividades durante varios meses, porque ellas sólo se realizan en el Teatro Caupolicán, y este está comprometido para otros espectáculos. Los terrenos de la Federación son de un valor inapreciable para el futuro, por su extensión ideal para construir ahí un gimnasio cubierto, o pequeño estadio, con capacidad para los 2.000 ó 3.000

espectadores que habitualmente van al boxeo todas las semanas —salvo los grandes eventos, que se realizan en el Caupolicán—, y que serviría a la Federación para el Campeonato Nacional de Aficionados, y a la Asociación de Santiago para sus reuniones e intercentros. Allí también podrían efectuarse los entrenamientos y las clases de boxeo. Otro factor favorable es la proximidad a muchas líneas de locomoción, en forma que cualquier punto de Santiago puede llegar, por Vicuña Mackenna, Avenida Matta, Portugal, Diez de Julio, Lira, etcétera, a aquel lugar, ubicado en Madrid con Coquimbó.

Además, hoy tiene ahí la Federación unas construcciones que, con arreglos de no muy subido monto, pueden servir cómodamente para sus oficinas y comisiones, y aun para la Asociación de Santiago. De esa manera, la Federación y la Asociación se economizarían los arriendos que actualmente pagan. Instaladas allí, ya parecería más fácil iniciar la construcción del local para espectáculos con los fondos que se poseen y con las economías que se introducirían. Tal vez debí anotar antes, que el arriendo del Caupolicán cuesta un 20 por ciento o más, así es que no cuesta nada imaginar la magnitud de las sumas que quedarían en poder de la Federación, si se logra tener un local propio.

Hay que agradecer que ninguna directiva anterior hubiera querido desprenderse de esos terrenos, a pretexto que la construcción era difícil o imposible. Hoy la Federación tiene ahí 100 millones de pesos, por lo que le costó sólo 3 millones de pesos y una vez que el progreso de nuevas construcciones y viviendas llegue a ese barrio, el aumento de valor será aún mayor.

En la última sesión del Consejo de Delegados de la Federación manifestó usted que había un error en el acta que se debatía, porque a su juicio, no se había reunido mayoría para acordar la venta, como se decía en ella. ¿Podría aclararnos esta situación?"
—No tengo inconveniente y no creo que sea una infidencia, ya que la prensa estuvo en esa sesión, y porque los Estatutos pueden ser consultados por cualquiera. Dicen los Estatutos, que la venta de un bien raíz de la Federación puede ser acordada por el Directorio o por el Consejo. —En este caso, fue por el Directorio— y agregan que, para que el acuerdo surta plena eficacia, debe ser ratificado por mayoría de los miembros del Consejo de Delegados. Pues bien, cuando se celebró la sesión en que debía ratificarse el acuerdo del Directorio, el Consejo constaba de 13 miembros y, por lo tanto, la mayoría absoluta era entonces de 10 delegados. Como en la votación ratificaron el acuerdo sólo 8 delegados contra 3, a

mi juicio, es indudable que la ratificación fue rechazada, de modo que al la venta se hace sin cumplirse debidamente los Estatutos, ella adolecerá de un vicio de nulidad. Desgraciadamente, mi modesta opinión no fue oída.

—Se dice que la Federación quedará en toda forma a merced de la devaluación monetaria con la compra del piso que actualmente arrienda a una Caja de Previsión, operación en que invertirá el valor que obtenga en la venta de los terrenos, de modo que esa compra sería conveniente desde ese punto de vista y, además, por la comodidad del funcionamiento de sus oficinas en el centro de la ciudad. ¿Concuerda usted con estas apreciaciones?"
—No creo que la plusvalía que tenga en el futuro el edificio que ocupa la Federación supere la que tendrían en el futuro los terrenos. Ya he dicho que podría la Federación, con un poco de sacrificio, trasladarse a su propiedad de Madrid y Coquimbó, ahorrándose los cientos de miles que está pagando por arriendo. Pero hay también otros factores que considerar. Si el precio del piso es de cerca de 100 millones de pesos, la Federación deberá pagar más de 3 millones al año, por el solo concepto de contribuciones (gasto que hoy no tiene) y también los gastos comunes del edificio, que tampoco hoy tiene y que deben ser de más de 100 mil pesos al mes. Ambos rubros costarán, pues, a la Federación, más de 300 mil pesos mensuales. Ahora bien, si pensamos que por 100



NO DA RESPUESTA.— Renato Court, en representación de la Federación de Boxeo que preside, manifiesta que en la próxima semana darán a conocer públicamente el pensamiento del organismo directivo del pugilismo en torno al problema que se debate

millones depositados a plazo, cualquier Banco paga un interés del 11 por ciento al año, llegamos además a la conclusión de que, al pagarse aquella cantidad por el piso, a la Federación le costaría el mantenimiento de sus actuales oficinas en el, un equivalente a 11 millones de pesos al año, que aquel capital representaría, todo ello aparte de más de 450 mil pesos mensuales por contribuciones y gastos. Creo que estas cifras son tan grandes, que la operación merece ser meditada cuidadosamente. De otro modo, podría ocurrir que en poco tiempo más, y a fin de no incurrir en el remanente de fondos que le quede, la Federación tenga que vender rápidamente el piso, que no encuentre compradores, que deba dar facilidades para el pago y, lo que es más doloroso, que cuando quiera comprar un terreno para edificar su Gimnasio y oficinas, tenga que pagarlos carísimo o deba irse a un barrio muy apartado.

—Pero, con respecto a las contribuciones, ¿no podría quedar exenta de ellas la Federación, por ser una institución deportiva?"
—También pensó lo mismo; pero se me ha dicho por una persona experta en leyes tributarias, que la ley exige solamente los "campos de deportes" y los "establecimientos destinados al deporte". Ignoro si Impuestos Internos podría admitir a ellos las sedes de las federaciones deportivas.

LAS "DOS PROVINCIAS":

Jaras y Ortiz: Iguales en la Fama y en la Ruta

De las 16 veces que se ha corrido la clásica carrera, entre los dos, se le han ganado 10 veces. El "patrón", con 5 triunfos, era "Bartolo", pero, al vencer el domingo, "Papín" completó también 5. Jaras pudo hacer mejor tiempo record. Boris Garafulic, gran escudador del triunfador. Otros que destacaron. Lindo rasgo deportivo del Director de Deportes del Estado: actuó como un corredor cualquiera y... terminó la prueba.



FIEL A LA U. C.— Desde que se inició en las lides automovilísticas, Raúl Jaras siempre ha corrido y llevado sobre su corazón la insignia estudiantil católica. Y obtenido con ella muchos triunfos. Para "Papín" el emblema blanquiazul es un amuleto de victoria.

seguimos entre Viña y Santiago, fallas mecánicas imprevisibles le obligaron a levantar el pie del acelerador. Así y todo su tiempo parcial en la segunda etapa fue inferior sólo en 3 segundos a su record.

Pero mejoró —reñitiéndolo— el record y promedio general. De 1 hora 57'11" y media horaria de 150,482 en 1961, ahora lo rebajó a 1 hora 52'30" corriendo a un promedio de 156,746 k.p.h.

Hubo también otros factores que jugaron un papel importantísimo para que el vencedor no consiguiera mejores marcas. El retro, de la competencia, en el primer tramo, de Bartolomé Ortiz y de Germán Mayo.

Si "Bartolo" y "Gemaco" no hubieran sufrido los percances que tuvieron y hubieran continuado en carrera, seguro que los tiempos habrían sido escalofriantes.

Ortiz, con el coraje en el característico no aflojó la nucha hasta Curacaví —pasada la Cuesta de Bariles— caminando a más de 220 kilómetros por hora; pero allí se le torció un eje delantero, quedó sin control de su máquina y tuvo que echarse a un lado del camino y ceder el paso a Jaras.

Hasta ese instante el triunfador corría a la rueda de Ortiz, en obstinada y tenaz persecución.

Pero lo dicho anteriormente, no constituye todo el mérito de Jaras. Siguiendo las huellas de gloria del gran "Bartolo" —hasta ayer amo omnipotente de este tradicional evento con 5 victorias a su haber desde que la prueba fue instituida en 1947— Jaras emuló la hazaña del crack del Santiago Morning: completó, también, 5 triunfos.

Ortiz había vencido en 1949, 1952, 1957, 1960 y 1961; Jaras lo había hecho en 1955, 1956, 1958 y 1962. Con su victoria del domingo, completó, igualmente 5 victorias.

Es decir que entre él y Ortiz se han ganado 10 de las 16 "Tres-Dos Provincias" corridas hasta la fecha.

Los otros que han inscrito con letras de bronce su nombre en esta competencia son: René Astorga, en 1947; Oscar Cremer, en 1950; Rafael Peraila, en 1951; Tito Fernández, en 1953; Lorenzo Varo (h.), en 1954 y Nemesio Ravera, en 1959.

Otros que también se hicieron acreedores en estas "Dos Provincias" al elogio y al aplauso por su notable desempeño y por el enorme espíritu deportivo de que dieron sobradas muestras fueron, en pri-

mer término, Boris Garafulic, 2.º de Raúl Jaras en la Clasificación General, al mando de un "Volvo" totalmente estándar, con 1.800 cc de cilindrada en el motor y que sin embargo se dio el lujo de dejar atrás en la ruta y en las planillas a otras máquinas especiales de carrera superiores a la suya; Enrique Hageman, que corrió con el seudónimo de "Los Pericos", ganando su Serie a 130.000 KPH.; Luis Gimenno, que también "camino" a más de 127 KPH. de media; Felipe Covarrubias, ganador de la Clase 10 y Hernán Herman, que hizo dar más de 124 KPH. a su pequeño "Volvo". Los siguieron en méritos, Juan Castillo, Danilo Marinkovic y Ed. Kovacs (Sr.), de escasos 15 años, hijo del crack internacional del mismo nombre y que fue el triunfador en la Clase 4, la más chica, en un diminuto coche "NSU" orgullo de la industria automotriz alemana al cual llaman "El Pequeño Gigante de las Carreteras"... acaso en sintonía con el que lo llevó al triunfo el domingo último.

Pero hubo alguien que no ganó, ni levantó grandes promedios, ni menos se anunció a nadie para correr y, sin embargo, ese alguien acaparó la atención de todo el mundo y se hizo aplaudir como a vencedor cuando cumplió la prueba en Santiago. Ese fue el Director de Deportes del Estado, Fernando Renard Valenzuela. Y con toda razón, la primera autoridad deportiva del país se mereció de sobra esa ovación en la meta... se inscribió calladamente. Tan en silencio que todos creyeron que era su hijo el que iba a actuar; partió desde Santiago en el montón, sin hacer declaraciones; llegó apenas en 3 cilindros, a Valparaíso, pero largó nuevamente de Viña y cumplió como digno deportista y Caballero del Camino y en cualquier ruta de la vida donde actúe.

[Bien Fernando Renard Valenzuela, a secas]

RAUL AEDO RUIZ.



LA POPULARIDAD de Bartolomé Ortiz es ancha y larga, casi no conoce dimensión en el afecto de la masa aficionada; pero el fuerte de ella, radica en el elemento peña. Es allí donde el crack del Santiago Morning tiene a sus más fieles admiradores. Aquí lo vemos rodeado por algunos hinchas que celebran como propio un triunfo del campeón chileno de automovilismo.

Ahora... afeitarse es un placer!



...Y ESE PLACER CUESTA MENOS QUE UNA CAJITA DE FOSFOROS

Rica en lanolina, la Crema de Afeitar Williams, ablanda realmente la barba, permitiendo una afeitada bien al ras, sin irritar la piel y que dura todo el día. No se someta más a la tortura de afeitarse con un jabón común. Comience mañana mismo a afeitarse con la espuma fresca y abundante de la Crema de Afeitar Williams

CREMA DE AFEITAR

williams

En venta en todas las Farmacias y Perfumerías

...y para prolongar el placer de una afeitada perfecta AQUA VELVA WILLIAMS. La loción para después de afeitarse de mayor venta en el mundo entero. Suaviza, refresca y estimula la piel



Comience la fiesta...

8 DE SEPTIEMBRE

400 MIL ESCUDOS

10 PREMIOS DE E° 5.000 · 60 PREMIOS DE E° 1.000
150 PREMIOS DE E° 200 · 250 PREMIOS DE E° 100
CENTENAS Y MILES DE PREMIOS MAS · ENTERO E° 40 VIGESIMO E° 2
SOLAMENTE POLLA PREMIA 2 TERMINACIONES

EN UN BOLETO DE

Polla

ESTA SU FORTUNA

CLUB DEPORTIVO UNIVERSIDAD CATOLICA

Viaje a La Serena

Se comunica a los socios y simpatizantes que deseen acompañar al primer equipo a La Serena, que disponen de cómodos BUSES PULLMAN que saldrán desde la Sede a las 24 horas del día 7; asimismo, se ha contratado un vuelo especial con LAN Chile, que saldrá a las 10 horas del domingo, para regresar el mismo día.

Agradecemos a los señores asociados y simpatizantes hacer su reserva entre hoy día y mañana viernes, en nuestras oficinas de Alameda 357-A, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas.

LA GERENCIA

NOTA: A LOS SOCIOS MOROSOS Y SIMPATIZANTES LES RECORDAMOS QUE, CONFORME A LO INFORMADO, DISPONEN DE FRANQUICIAS PARA NORMALIZAR SU SITUACIÓN E INSCRIBIRSE EN LOS REGISTROS DEL CLUB. ESTAS FRANQUICIAS DURARAN HASTA EL 30 DE LOS CORRIENTES.

MAS PREMIOS Y MAS OPCION:

74 ganadores habrá desde la próxima fecha en cada doble sorteo del concurso

1.019 LECTORES ACERTARON EL TOTAL EXACTO DE GOLES REGISTRADOS EN LA DECIMOSEPTIMA JORNADA. 15 NUEVOS PREMIOS DE LABORATORIOS "NORGINE".

Un total de un mil diez y nueve concursantes señalaron la cifra exacta de 27 goles marcados en la decimoseptima fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de Primera División, cuyos partidos se realizaron el sábado y domingo pasados en cancha de la capital y provincias.

Un porcentaje extraordinario de estos lectores viven en provincias. De manera que en el próximo sorteo, que se efectuará el sábado 14 del presente, Santiago entra a una pelea difícil con los concursantes que, desde Arica a Magallanes, le están poniendo firme al certamen.

Como hemos estado anunciando, conjuntamente con los cupones acertados en la última jornada futbolística, se realizará el sorteo de la Primera Fecha de la Segunda Rueda, que se iniciará el sábado próximo, y para la cual están llegando miles y miles de cupones.

37 PREMIOS

Si bien es cierto los cupones acertados han experimen-

tado un fabuloso aumento, lo que viene a demostrar el perfeccionamiento de la "tecnica" que emplean los lectores para optar a los premios, también la chance ha aumentado.

En efecto, ahora tenemos treinta y siete premios. El aporte de los famosos productos Prince Jacquely de Laboratorios "Norgine", un regalo magnifico para la mujer, ha venido a acentuar la atracción del Concurso.

Es decir, en cada doble sorteo habrá setenta y cuatro ganadores. Dos primeros premios: cada uno el equivalente al valor de 3 escudos por gol marcado, y los demás recompensas que van desde dos entradas para los mejores cineas del centro, hasta los depósitos de 50 escudos que obsequia el Banco de Talca; pelotas y zapatos de fútbol; discos 45 RPM, a elección; delanteros de Jullin Serra; hermosos espejos murales para el hogar; vigas de enterro para los millonarios sorteos de la Polka; calzados para niño de la casa Rafa; y

la plancha eléctrica automática-premios aumentarán dado el entusiasmo que ha despertado el certamen en el alto comercio de la capital, cuyas pres-

tigiosas casas ya han anunciado al público el propósito de sumarse a la lista de variadas y extraordinarias recompensas.

Comerciante de ferias e hincha de la Católica obtuvo el depósito bancario

Envío 22 cupones para la 15a. fecha, de los cuales 7 señalaban el total exacto.

Un modesto comerciante en ferias fue el favorecido con el depósito de 50 escudos que obsequia el Banco de Talca, para los ganadores del Concurso GOLES Y GOLES.

El trámite de la apertura del Depósito se realizó en tiempo brevísimo en las oficinas que la antigua y prestigiosa institución tiene en la capital, calle Nueva York 77.

El señor Oscar René Toro, de 27 años de edad, domiciliado en 19 Oriente 5475, La Castrina, Santiago, concurre a LA NACION a mediodía y acompañado por un personal de nuestro diario se dirigió al Banco, donde fue oficialmente atendido por el Gerente, señor Jorge Acevedo y el Contador Jefe, señor Sergio Karadima. La operación fue finalizada por los auxiliares de contabilidad, señor Daniel Escobar y la señorita

Inés Escobar, una linda y atenta funcionaria.

El afortunado concursante trabaja en el comercio de productos de chacarería en ferias y mercados. Es casado y padre de dos niños, y de otro viene en camino. "Este último me trajo la suerte", dijo. Envío 22 cupones, de los cuales 7 indicaban el total exacto de 26 goles marcados en la 15a. fecha del Tercer Profesional de Fútbol de Primera División. Cuando se ini-

ció el concurso, también acertó el de 40 goles, pero no salió sorteado.

Es fervoroso hincha de la Universidad Católica.

En el registro del Banco quedó signado con el número 602, que corresponde al depósito por 50 escudos, a plazo indefinido renovable. Cumplido el plazo de 90 días, podrá girar su monto, con intereses acumulados en base al 12 por ciento anual, el más alto que se paga en plaza.



El señor Juan Leiva Rojas, ganador del Primer Premio correspondiente a la 15a. fecha, recibe el cheque por los \$50.000, que le entrega el señor Juan Carvajal, Inspector General de LA NACION. El afortunado concursante es un asiduo lector de nuestro diario, y expresó que era el mejor concurso deportivo organizado en el país, por su atractivo y sencillez. Es estudiante del 2o año de Electrónica, y habita su domicilio en la Población Bariloche. Mandó 4 cupones, todos con 22 goles. Ha concursado dos veces. La primera vez acertó el total de goles, pero no sacó premio. Recalcó que el concurso es de fácil comprensión pública, como lo demuestra el gran número de cupones acertados.

Pesistas de Santiago y de Valparaíso medirán fuerzas

El 28 de septiembre, en match interciudades, en siete categorías.

La nueva Federación de Levantamiento de Pesas de Chile, dirigida por el presidente Carlos Michel, se ha lanzado a la tarea de organizar una competencia entre las Asociaciones de Valparaíso y Santiago, en siete categorías.

Este certamen servirá para que ambas entidades demuestren su actual potencia y grado de progreso, especialmente en Valparaíso, que en el Campeonato Nacional realizado en diciembre de 1962, se anotó la hazaña de adjudicarse todos los títulos en disputa.

Sin embargo, la capital tiene ahora confianza en sus medios y confía en rebatirse frente a los porteños. Los pesistas metropolitanos han tomado en serio el asunto y los frutos ya se están viendo. La semana pasada, el peso "bariloche" de Valparaíso mejoró el record nacional que para la categoría detenía el excelente atleta porteño Ricardo Arratia.

Se espera, pues, un interesante duelo de superioridades entre los equipos de ambas instituciones.

La competencia en cuestión se llevará a efecto el sábado 28 de septiembre en curso, en el Gimnasio del Club Deportivo Macabí, de Santiago, recinto cedido una vez más gratuitamente por dicha organización a la Federación de Levantamiento de Pesas de Chile. Técnicos - controladores del certamen han sido designados los dirigentes Hugo Sáez, de la Federación, y Gustavo Flores, de la Asociación Santiago. La lucha será entre los equipos "A" de ambos institutos y en siete categorías.

DEPORTES

Ridco S.R.L.
G. BRIEL CORDO RO

La casa de las grandes novedades deportivas

- Atletismo - Fútbol - Tenis - Ciclismo

CHACABUCO 11, STGO
TEL 963443



ESTE ES EL EQUIPO de levantadores de pesas que con todo entusiasmo y constancia ha estado adiestrando la Asociación Santiago, para cederle fuerzas, en siete categorías, el 28 del presente, en el Gimnasio Macabí de la capital, con el poderoso equipo de Valparaíso, campeón nacional en este deporte.

UN "MAGALLANICO" GANO EL SEGUNDO ESPEJO QUE REGALA "LA ARGENTINA"

El segundo espejo mural donado por Vidriera La Argentina, fue ganado por un magallánico, el señor Aquiles Zúñiga Reyes, domiciliado en calle San Martín 355, San Bernardo.

Desde el vecino pueblo viajó ayer a Santiago, pese al aguacero, para retirar el comprobante que le hará dueño hoy del magnífico obsequio de la acreditada casa.

El señor Zúñiga acertó el total de 22 goles marcados en la decimo sexta fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de Primera División, y envió quince cupones.

En el doble sorteo efectuado el sábado último resultó favorecido con el hermoso espejo mural para el hogar. Es socio del Magallánico.

Como se sabe, el espejo donado para la 15a. fecha, fue ganado por un estudiante del Liceo "Barros Borgoño".

CONSUMA HUEVOS FRESCOS

CODIPRA

OFRECE:

25 HUEVOS FRESCOS, blancos de 1a. **E° 1,40**

25 HUEVOS, COLOR, DE 1a. **E° 1,45**

DESCUENTOS ESPECIALES A MAYORISTAS

SALVADOR SANFUENTES 2973

(CONTINUA MARANA)



En el grabado, la auxiliar de contabilidad, Inés Escobar, entrega el comprobante respectivo al señor Oscar René Toro. La asesora en esta tarea al funcionario del Banco, señor Daniel Escobar.

Nómina de los concursantes que acertaron el número exacto de goles de la 17a. fecha

Macías Morales, Roberto.	0645 Navarro Valdes, Hto.	0713 Palma A., Rubén.
Mora G., Sergio.	0646 Neira Morales, Hto. S. Bdo.	0714 Prieto D., Fco.
Montoya, Juan.	0647 Navarro D., M. E. Papudo.	0715 Pineda D., Luis N.
Montoya R., Leonel. Valp.	0648 Navarro D., M. E. Papudo.	0716 Porras C., Juan.
Mora R., Gustavo. Valpo.	0649 Navarro S., Gmo.	0717 Pefaur Larraondo, Lautan.
Montoya, Juan.	0650 Nicolson Elizabeth. La Serena.	0718 Pías J., Rubén.
Montoya, Juan.	0651 Nicolson Elizabeth. La Serena.	0719 Pías J., Rubén.
Montoya, Juan.	0652 Ortiz Nieto, Gmo; San Felipe.	0720 Pías J., Rubén.
Montoya, Juan.	0653 Oyarzun Manella, Ren; V. Almada.	0721 Pique M. H. Sn. Bdo.
Montoya, Juan.	0654 Orellana González, Fdo.	0722 Pérez R., Alexis.
Montoya, Juan.	0655 Oñate B., Nelson; Maipo.	0723 Peredo Díaz, Cesar.
Montoya, Juan.	0656 Orellana, Blanca; Talca.	0724 Pino Veliz, Fdo.
Montoya, Juan.	0657 Oñate B., Nelson; Maipo.	0725 Pino Veliz, Fdo.
Montoya, Juan.	0658 Oñate B., Nelson; Maipo.	0726 Pineda Bravo, Alejandro.
Montoya, Juan.	0659 Oñate B., Nelson; Maipo.	0727 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0660 Oñate B., Nelson; Maipo.	0728 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0661 Oñate B., Nelson; Maipo.	0729 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0662 Oñate B., Nelson; Maipo.	0730 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0663 Oñate B., Nelson; Maipo.	0731 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0664 Oñate B., Nelson; Maipo.	0732 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0665 Oñate B., Nelson; Maipo.	0733 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0666 Oñate B., Nelson; Maipo.	0734 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0667 Oñate B., Nelson; Maipo.	0735 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0668 Oñate B., Nelson; Maipo.	0736 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0669 Oñate B., Nelson; Maipo.	0737 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0670 Oñate B., Nelson; Maipo.	0738 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0671 Oñate B., Nelson; Maipo.	0739 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0672 Oñate B., Nelson; Maipo.	0740 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0673 Oñate B., Nelson; Maipo.	0741 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0674 Oñate B., Nelson; Maipo.	0742 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0675 Oñate B., Nelson; Maipo.	0743 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0676 Oñate B., Nelson; Maipo.	0744 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0677 Oñate B., Nelson; Maipo.	0745 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0678 Oñate B., Nelson; Maipo.	0746 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0679 Oñate B., Nelson; Maipo.	0747 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0680 Oñate B., Nelson; Maipo.	0748 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0681 Oñate B., Nelson; Maipo.	0749 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0682 Oñate B., Nelson; Maipo.	0750 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0683 Oñate B., Nelson; Maipo.	0751 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0684 Oñate B., Nelson; Maipo.	0752 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0685 Oñate B., Nelson; Maipo.	0753 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0686 Oñate B., Nelson; Maipo.	0754 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0687 Oñate B., Nelson; Maipo.	0755 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0688 Oñate B., Nelson; Maipo.	0756 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0689 Oñate B., Nelson; Maipo.	0757 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0690 Oñate B., Nelson; Maipo.	0758 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0691 Oñate B., Nelson; Maipo.	0759 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0692 Oñate B., Nelson; Maipo.	0760 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0693 Oñate B., Nelson; Maipo.	0761 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0694 Oñate B., Nelson; Maipo.	0762 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0695 Oñate B., Nelson; Maipo.	0763 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0696 Oñate B., Nelson; Maipo.	0764 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0697 Oñate B., Nelson; Maipo.	0765 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0698 Oñate B., Nelson; Maipo.	0766 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0699 Oñate B., Nelson; Maipo.	0767 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0700 Oñate B., Nelson; Maipo.	0768 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0701 Oñate B., Nelson; Maipo.	0769 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0702 Oñate B., Nelson; Maipo.	0770 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0703 Oñate B., Nelson; Maipo.	0771 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0704 Oñate B., Nelson; Maipo.	0772 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0705 Oñate B., Nelson; Maipo.	0773 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0706 Oñate B., Nelson; Maipo.	0774 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0707 Oñate B., Nelson; Maipo.	0775 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0708 Oñate B., Nelson; Maipo.	0776 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0709 Oñate B., Nelson; Maipo.	0777 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0710 Oñate B., Nelson; Maipo.	0778 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0711 Oñate B., Nelson; Maipo.	0779 Pineda, Fdo.
Montoya, Juan.	0712 Oñate B., Nelson; Maipo.	0780 Pineda, Fdo.

EMPRESA HOTELERA

ESTEBAN PAPADOPULOS KOKOZI

Casilla 3536 SANTIAGO - TELEGR. "EPOS"

HOTEL SPLENDID	HOTEL ALBION
Estado 360 Fono 31061	Ahumada 95 Fono 61284
AHORA CON SUS TARIFAS REBAJADAS	
Sin PENSION desde E° 3.-	Sin PENSION desde E° 2.50
Con PENSION desde E° 5.-	Con PENSION desde E° 4.50

GRANDES REBAJAS A:
Delegaciones Sindicales Deportivas Estudiantiles

RECOMENDACIONES DE IMPORTANCIA DEL CONCURSO

"GOLES Y GOLES"

EL CONCURSANTE SOLO DEBERA INDICAR EL NUMERO TOTAL DE GOLES QUE, A SU JUICIO, SE MARCARAN EN LA FECHA, SIN QUE TENGA NINGUNA IMPORTANCIA QUIEN SEA EL GANADOR O PERDEDOR, TODOS LOS GOLES MARCADOS VALEN PARA LOS EFECTOS DEL TOTAL.

RECEPCION DE CUPONES

EL CONCURSANTE PODRA DEPOSITAR SUS CUPONES EN LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:

- 1.- HALL DEL DIARIO "LA NACION", AGUSTO N° 1261.
- 2.- CASA ALONSO E HIJOS, ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS N° 2815.
- 3.- FABRICA DE DELANTALES DE JULIN SERRA, SAN ANTONIO N° 559.
- 4.- VIDRIERIA "LA ARGENTINA", DIEZ DE JULIO N° 725.
- 5.- CASA "RADIOLANDIA", EN SAN ANTONIO N° 790.
- 6.- EN VALPARAISO, EN LA CORRESPONSALIA GENERAL DE "LA NACION", BLANCO N° 1101.

NO ES NECESARIO QUE LOS CUPONES SEAN ENVIADOS O TRAIDOS EN SOBRES.

LOS CONCURSANTES DE PROVINCIAS, O QUE REMITAN SUS CUPONES POR CORREO, PUEDEN COLOCAR EN CADA SOBRE LOS CUPONES QUE ESTIMEN CONVENIENTE, DIRIGIENDO SU CORRESPONDENCIA A CASILLA 81-D, SANTIAGO.

PARTICIPE EN EL CONCURSO GOLES Y GOLES Y GANE VALIOSOS PREMIOS EN FORMA MUY SIMPLE:

Indique el número total de goles que, a su juicio, se marcarán en la fecha que en el cupón se indica, sin que tenga ninguna importancia quien sea el ganador o perdedor; todos los goles marcados en la fecha valen para los efectos del total. No es necesario que los cupones sean enviados o traídos en sobres. Los concursantes de provincias, o que remitan sus cupones por Correo, pueden colocar en cada sobre los cupones que estimen conveniente, dirigiendo su correspondencia a Casilla 81-D, Santiago.

¡Achúntele!

¿Cuántos goles pasarán en esta fecha?

Justiciero cambiaría de corral

El pupilo de Enrique Vidal continúa en la capital. Salinita y Ansiedad tienen nuevos preparadores. Eliminados para Punta Arenas. Cambios de montas para el Hipódromo Chile.

JUSTICIERO, ejemplar que no tuvo un buen comportamiento en la Polla d. Potrillo, dejaría la dirección de Enrique Vidal e ingresaría al corral de un preparador local, creyéndose que éste sería Raúl Allen o Fernando Jacal.

SALINITA continuará su campaña con Ignacio Duque. Estaba en poder de Carlos Castro.

LE MESNIL GANO EN CHANTILLY

PARIS. 4.— (UPI). — "Le Mesnil", montado por el jockey australiano Pat Glennon, ganó los 60.000 francos del "Prix de Chantilly" para potrillos de tres años, que se corrió hoy sobre 2.100 metros en el Hipódromo de Longchamp. A un cuerpo y medio llegó "Beau Persan", conducido por Yves Saint Martin, y de proximidad de François Dupré. Tercero, a cinco cuerpos se clasificó "Mitrail", con el jockey M. García, y cuyo propietario es H. Aubert. "Le Mesnil" es propiedad de la señora De J. Couturier.

ANSIEDAD, que estaba en el Club Hípico a cargo de Carlos Tapia con quien desahogó una buena campaña, pasó al corral de Ariaguan Ramírez.

POCA PLATA pasó del corral de Ángel Donati al de Nicanor Peralta.

MICHELANGELO, buen pupilo del Stod. Buenaventura, tenía un abceso en la tabla derecha del cuello, fue operado en la Clínica del Hipódromo Chile.

OTRA OPERADA fue Gran Patria, pupila de Rosalinda Rabello. Tenía un abceso.

EN LA 8a. CARRERA del Hipódromo Chile, Sergio Fradenas corrió a Sardinieri. En la 14a. carrera, José Latorre corrió a Free Life. En la misma prueba, Hernán

Basay dirigirá a Tallantain y Segundo Allende a Big American.

POSITIVO defenderá los colores de Teófilo Bustos. Ya era preparado por este entrenador.

ES POSIBLE que Tenebroso, pupilo de Pedro Bagó, sea vendido en el curso de esta semana.

CUATRO ejemplares fueron eliminados para Punta Arenas. Entre ellos, Blitcho, ejemplar que cumplió una buena campaña en las pistas centrales.

PUERTO NUEVO, pupilo de Fernando Castro, recibió puntas de fuego en las rodillas y aplicación de yodo cáustico.

Estadística de Reproductores

La siguiente es la estadística al día de reproductores:

Forest Row	(30)	118.788
Big Burn	(31)	67.188
Jardiner	(32)	62.980
Souper	(33)	62.555
Monterey	(34)	60.927
Le Teller	(35)	55.928
Tale of Two Cities	(36)	53.217
Agassiz	(37)	52.134
Welsh Honey	(38)	50.158
Faustburg	(39)	48.513
Treble Crown	(40)	47.788
Country Life	(41)	43.560
Amelia	(42)	43.295
Expos Vital	(43)	40.775
Calificad	(44)	38.688
Empire	(45)	38.201
Mio Sea	(46)	35.355
Murmura	(47)	34.875
Copernic	(48)	34.772

Rápidas Colocaciones de Vidrios

ADOMICILIO
Cualquiera cantidad en cualquier punto de Santiago.
LIRA 617 - FONO 30403
Vidrios Planos Giraud

Rádios de automóvil

Para todos los coches.
"AUTRONIC".
Alameda 238



HECTOR PILAR, el jinete de moda, debe seguir avanzando en la estadística. Lleva una prueba de 2.400 metros, en el Club Hípico, conducirá a Muzhniks, que destaca una de las mejores opciones.

GUSTOS Y DATOS

por John Timba

Aquí estamos nuevamente amigos, haciéndole la puntaría a los ganadores del domingo. La puntaría no estuvo brillante el domingo, pero los dimos el desquite en la mañana con TARSIANA y a razón de casi 19 veces lo apostado. Vamos ahora a lo nuestro. La primera carrera una condicional, parece que está entre CHIQUITIN y WALTARI, pero es sugestiva la montas de PEGASO: F. Toro. En la segunda, es traspaso una nombrada que tengo: ALGARROBO, y para la tercera, DECADRON al que no veo fuera del marcador.

La cuarta no la voy a tomar en cuenta, porque son todos muy malos, pero en la quinta, me gusta GOBIERNISTA y no hay quien me de vuelta. En la séptima, por la forma en que la va corriendo, creo que SESORITA TRINI no pierde. Enemigo me parece SHAMELESS que no está corriendo con todo lo que tiene.

En la octava, si no fuera por la partida, BALANDRO sería carta muy probable. Pero, ese es grave inconveniente y entonces, me inclino por SARDINIERE. CUADRILATERO para todo el mundo, en la novena, y no pregunten por qué, me parece que la gran cartilla va a ser, con LAMBALLE, que ahora no debe perder.

Alguien dijo que el regalo del día era SOINIA, la corte Torito y puede salir. Personalmente, me quedo con CALPE. Tengo un dato con piedra para la duodécima: ESTERUZELA. Ustedes verán lo que hacen, pero yo creo que puede salir.

Y para las dos últimas, dos buenas cartas: RESPETABLE y MANUBRIO. Pero, den que insista con este, pero hagame caso y van a cobrar un buen ganador.

CLUB HIPICO
Como siempre, las primeras carreras tienen gusto a leche, y me limito a traspasar las informaciones que hay: NEFER, CHARADA y DETITA. Como combinan, es cosa de ustedes.

En la cuarta, hay una filot: SORDIDA. Debe pagar alrededor de siete u ocho veces. En la quinta, CLARINDA no pierde, aunque circulan siniestros rumores acerca de LA POLIN.

Para la sexta, me seduce, porque si, el caballo del negro Araya, SAN CARLOS, que será corrido por R. García. El amigo Araya está loco por ganar y a estos kilos puede salir.

De la séptima adelante, el programa se complica. Y acortar ganadores es obra de romanos. En la séptima, estoy entre PANGUECILLO y FRA ANGELICO, pero algo le jugaré a LAUD, que está robando en este lote. En la octava, PALUMBARIO, pese a los kilos puede imponerse y aprovecharía este ganador casi seguro, para combinar con LE TOUQUET en la siguiente. Uno que matina, va a hacer la avería. RAFUMON quedó bien en la décima y puede golpear, pero yo, me inclino por BEAUMARCHAIS que puede repetir. TEJUELLITA, si que tiene ahora la obligación de ganar, pero, por si fallara, le recomiendo BELLA CHILLANEJA, como otra que tiene que pelear.

En la penúltima tengo el dato firme de VEJESTORIO, y para cerrar gloriosamente la tarde: PETARDO. Este, creo que debe ser el ganador más fijo del día.

HIPODROMO CHILE:	CLUB HIPICO:
1a. WALTARI, Pegaso, Chiquitín.	1a. NEFER, D. Zola, Alkira.
2a. ALGARROBO, S. Triunfos, Palotino.	2a. GRAN PELEA, R. Grl. Caterina.
3a. CAPETATO, Contumaz, Pigalle.	3a. DETITA, Maratea, Serenita.
4a. CUMBERLAND, Oca, Vulcan.	4a. NINA MORA, Páramonosa, Girada.
5a. SOUVENIR, Gobiernista, Falsan.	5a. CLARINDA, B. Negra, La Polin.
6a. MASCARADE, Invasor.	6a. SAN CARLOS, Jarder, Carrasco.
7a. SETA, TRINI, Shameless, Vergel.	7a. VIMA, Laud, Tigris.
8a. SARDINIERE, Positivo, Balandro.	8a. PALUMBARIO, Valenciano, Argel.
9a. CUADRILATERO, Lightkeeper, Bermeo.	9a. LE TOUQUET, Mino, Ring.
10a. CALPE, Lamballe, Celaje.	10a. TOLONDRON, Beaumarchais, Weil.
11a. VOLANTIN, Allegada, Tartarin.	11a. BAYAO, Quié Valor, Greens.
12a. ESTERUZELA, Ietta, El Diablo.	12a. BELLA CHILLANEJA, Tejelita, Gary.
13a. RESPETABLE, Quality, Mirita.	13a. VEJESTORIO, Thor, Gansoa.
14a. MANUBRIO, Kim West, Curicó.	14a. PETARDO, Trentón, Revicna.



ENRIQUE VIDAL, el preparador yuamarino que ha dirigido a Justiciero, es posible que ya no sea su trainer. Los comentarios de la cancha dan a este ejemplar como abandonando su corral para quedarse en manos de uno de los grandes...

CEMENTERIO METROPOLITANO (en construcción)

Ubicado en el PLANO INTERCOMUNAL DE SANTIAGO, en Avenida Ochagavía esquina norponte con la prolongación de la Avenida Progreso

Cementerio particular de propiedad de la SOCIEDAD CEMENTERIO METROPOLITANO LTDA., constituida por escritura pública de 30 de Abril de 1963, inscrita en el Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Santiago a fs. 2443 N.º 1256 del año 1963.

El bien raíz donde se encuentra ubicado el Cementerio, se encuentra inscrito a nombre de la Sociedad a fs. 2156 N.º 2738 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel de 1963.

SU FUNDACION, INSTALACION Y CONSTRUCCION HA SIDO AUTORIZADA CONFORME A LA LEY POR LAS AUTORIDADES RESPECTIVAS Y LA DOCUMENTACION PUEDE SER CONSULTADA POR LOS INTERESADOS EN LAS OFICINAS DE LA SOCIEDAD.

- Su fundación fue aprobada por resolución N.º 1019 del Servicio Nacional de Salud de fecha 8 de Mayo de 1961.
- Sus planos fueron aprobados por la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, según aparece del oficio N.º 30 de 9 de Mayo de 1962.
- Su instalación y constitución, por acuerdos de la Ilustrísima Municipalidad de La Cisterna, de fecha 18 de Octubre de 1960 y 30 de Noviembre de 1962.
- Su construcción y la enajenación de terrenos de sepultura fue autorizada conforme deja constancia el certificado N.º 62 otorgado por la Dirección de Obras Municipales de la Ilustrísima Municipalidad de La Cisterna de fecha 3 de Mayo de 1964.

SU PLANIFICACION ARQUITECTONICA ha sido estudiada con criterio moderno y su ambiente será sobrio y agradable. Se ha considerado un conjunto de jardines, arboles de sombra, espejos de agua, amplias avenidas, etc., que darán al lugar el tranquilo aspecto de un inmenso parque.

Sus cuatro costados están rodeados por un parque arbolado de 35 metros de ancho, siendo limitados por avenidas de 60 metros de ancho.

La Soc. Cementerio Metropolitano Ltda.
pone a disposición de los interesados en este nuevo Cementerio, diferentes tipos de terrenos consultados en sus planos de división y concede amplias facilidades para su pago, quedando su adquisición al alcance de todos los medios económicos.

Para mayores antecedentes, Informes y Ventas, dirigirse a:

Agustinas 1022-Of. 328-Tel. 64995
SOCIEDAD CEMENTERIO METROPOLITANO LTDA.

HOY EMPIEZA SENSACIONAL

CONCURSO MILLONARIO

CUMPLA SU DESEO

CON CRAV

EN RADIO MINERIA

¡MILES DE ESCUDOS EN PREMIOS!

Su más dulce deseo puede cumplirse concursando en este programa patrocinado por la **Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar...**

Escúchelo todos los **MARTES, JUEVES y SABADOS** a las 22.30 hrs. por **RADIO MINERIA.**

El Solista y sus Champions



Riveros y sus Champions, es un conjunto que se está destacando con gran fuerza en el ambiente musical santiaguino. Además de Riveros, solistas, lo integran Guillermo Huerta (requinto) y René Cortez (guitarra). Antes de viajar a Buenos Aires, después de Fiestas Patrias, grabaron para ODEON.

Manuel Riveros formó un magnífico conjunto musical con Guillermo Huerta y René Cortez

El Solista y sus Champions actúan juntos desde 1960 y han cosechado numerosos laureles.

Manuel Riveros, uno de los músicos más destacados de la escena musical chilena, ha formado un magnífico conjunto musical con Guillermo Huerta y René Cortez. Este grupo, conocido como "El Solista y sus Champions", actúa juntos desde 1960 y han cosechado numerosos laureles. Riveros, quien es el líder del grupo, es un cantante de gran voz y talento. Huerta y Cortez, por su parte, son músicos de gran habilidad y experiencia. Juntos, forman un conjunto que ofrece al público una música de gran calidad y variedad. Su repertorio incluye canciones populares, boleros y temas de gran actualidad. Su actuación es siempre llena de energía y emoción, lo que los ha convertido en uno de los grupos más populares de la escena musical chilena.

"Arsénico y Encaje Antiguo", estrena esta tarde la SAE en el Municipal

Desde hoy, y en funciones continuadas hasta el 15 de septiembre, la SOCIEDAD DE ARTE ESCENICO, presentará en el Teatro Municipal, la divertida obra, en tres actos

Nuevo documental chileno se exhibe hoy en privado

Hoy, a las 12 horas, en el Teatro Central, se llevará a efecto la exhibición privada de "CONTACTO", documental en colores, sobre la nueva planta termoeléctrica de Renca, que Películas Documentales CINEMA realizará mostrando el desarrollo de la instalación de dicha planta. Este documental fue dirigido por Fernando Balmaceda sobre un guión de Héctor Ríos y con música de Sergio Ortega. A la exhibición asistirán autoridades, prensa especializada y técnicos que participaron en la construcción de la planta.



RAUL AICARDI, profesor de Radio y Televisión de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, se dirige a Nueva York invitado a un Seminario sobre radio y televisión que se efectuará en la Universidad de Syracuse. El viaje del señor Aicardi es patrocinado conjuntamente por dicha Universidad y por el Departamento de Estado. Después de asistir al Seminario el señor Aicardi hará una gira por diversas ciudades de los Estados Unidos incluyendo Los Angeles, California, donde estudiará aspectos relacionados con la industria cinematográfica.

WILLIAM SHAKESPEARE
le invita
REGOCIARSE
con
Mucho Ruido y Pocas Nueces
Estreno, sábado 7 - Entradas en venta
Con el auspicio del Instituto Chileno-Británico de Cultura
celebrando el 20º aniversario del Teatro de Ensayo U. C.
TEATRO CAMILO HENRIQUEZ

"SI VAS PARA CHILE"

Cántela junto a su autor

Chito FARO

en el

POLLO DORADO

también

SILVIA INFANTAS Y LOS CONDORES

CANTARES DE CHILE
con CARMENCITA RUIZ, HNOS. CARRERA y HUMBERTO MALDONADO

CARLOS HELO
el humorista de moda

LOS LABRADORES

CONJUNTO ORQUESTAL "POLLO DORADO"

maestro de ceremonias
FERNANDEZ NAVARRO

MARIA de los ANGELES y los CAMPEROS

EL Pollo Dorado
FOGON DE LA CHILENIDAD
ESTADO y AGUSTINAS

EL ULTIMO ESTRENO EN EL BIM - BAM - BUM, UNA HERMOSA REVISTA CON GRANDES ATRACCIONES

A teatro lleno, la Cia. de Revistas BIM-BAM-BUM estrenó "YA LLEGO SEPTIEMBRE... MI ALMA". Plena de ritmo y de gran vitalidad: debutaron en esta nueva revista, Mirka Haydée, una soprano tipo Imma Sumac, que justifica plenamente los antecedentes triunfales que trae; Chanda, en un trabajo tan difícil como es la magia, presentó una serie de trucos nuevos, rápidos y originales, que fueron justamente aplaudidos por el público; Pepin, un cómico español, haciendo imitaciones y cuentos de Gila, puso una nota original en el espectáculo; Cantares de Chile marcaron la partida de los festejos de este mes patrio, con sus canciones y tonadas; Betty Eleta, la dinámica bailarina y coreógrafa argentina, montó unos cuadros musicales esplendidos, y el cuerpo de cómicos, como de costumbre, "del uno".

En resumen: una nueva revista, ágil y vistosa, con grandes atracciones, elegante, alegre, que es un reencuentro con las antiguas revistas que presentaba el BIM-BAM-BUM.

I. Municipalidad de Santiago

TEATRO MUNICIPAL

SALON FILARMONICO

MAÑANA VIERNES, 22 horas

Concierto de dúos
VICTORIA CANALE, Soprano
FREDERICK FULLER, Barítono

PROGRAMA:
Torniamo alle gioie..... Agostino Steffani
Luci belle..... Francesco Mancini
Dal tuo soglio luminoso..... Leonardo Leo
Solea la benda..... Marcantonio Ziani
Pastor en la roca..... Franz Schubert
Tres duos..... Henry Purcell
Cantones sobre poesías de James Joyce..... Carlos Botto
Tres duos de Moravia..... Anton Dvorak
Abendlied..... Felix Mendelssohn
Wasserfahrt.....

Acompañan: ELVIRA FAVI, al piano; RODRIGO MARTINEZ, clarinete.

Entradas en venta en boletería. Precio: E° 2.80

EN EL GRAN CIRCO DEL "CAUPOLICAN": Nueve (9) leones africanos, todos en la gran jaula-redondel... ¡Lo más fantástico del mundo!



NUEVE FIERAS domadas por el circo del hombre. Los leones tienen respeto por Frank Tibor y el domador respeta a las fieras. Sin fieras punzantes, látigos ni balas, Frank Tibor entra a la gran jaula-redondel de 14 metros de circunferencia en el TEATRO CAUPOLICAN. Y todos juntos, los nueve (9) leones agresivos del África realizan un espectáculo. Toda clase de suertes y pruebas circenses... muy difíciles y peligrosas en esta especie de animales feroces. Los nueve leones (tal como una Compañía Revisteril), a un mismo ritmo obedecen los gritos y gestos de Frank Tibor. Increíble. Fantástico. ¡Fieras domadas por el apelo del hombre! Otro que nunca soñó el fantástico Julio Verne. El Nuevo Circo Las Águilas Húngaras 1963 avala su gran conjunto, con el domador inglés Frank Tibor que —diariamente— en el "Caupolicán" presenta esta emoción-wild-show, exactamente igual como en Londres, el "Mills Circus", donde actuó cinco años consecutivos. Hoy jueves 5 y mañana viernes 6 se ofrecen dos funciones diarias: tarde 6.30 y noche 9.40 con el emocional "Ballet de los Trapecios", actos japoneses, alemanes, españoles y portugueses. El sábado 7 y domingo 8 harán triples con matinee infantil, a las 3 de la tarde, con atractivos especiales para los niños. Inclusive "Jumbo y Dumbo", los graciosos elefantes musicales. DESDE HOY se entregan en el "Caupolicán" los boletos numerados para matinee, vermut y noche del sábado 7 y domingo 8. Conviene adquirirlas anticipadamente. Evítense dolosas reventas.

METRO LIDO KING

3. 7. y 10. PM. 3.30, 7. y 10. PM. 3.15, 7. y 10. PM.

CALIFORNIA LAS LILAS

3.45, 7.10 y 10.15 PM. 6.45 y 10. PM.

A PRECIOS CORRIENTES!

METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTA A

ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON

LOUIS JOURDAN ELSA MARTINELLI
MARGARET RUTHERFORD
MAGGIE SMITH ROD TAYLOR
ORSON WELLES

"HOTEL INTERNACIONAL"

Para mayores de 18 años
PANAVISION y METROCOLOR

BANDERA

2-4-7-10 PM
Comedia Cómica Italiana
Mayores 14 años
THE ERN FILM

EL HALLAZGO COMICO DEL MOMENTO... La película que lo tiene "tutto".

ORIGINALIDAD... PICARETA... HUMOR, ENTREDO... Y BODE

Cabo de Guardia

Caporale di Guardia y Una Guardia que Revoluciona el Cuartel

KINO MANFREDI MAURIZIO ARENA

EL BALLET EN EL ALAMBRE, EXITO LINA LEE, EN EL CAUPOLICAN

Una aportación muy femenina, emotiva y delicada constituye Lina Lee en el múltiple y selecto nuevo programa internacional del Circo Las Águilas Humanas 1963.

Ella, de perfecta conformación física, belleza, distinción y elegancia, es una eximia del ballet en el alambre, en punta de pies, como las grandes danzarinas de los escenarios.

Lina Lee, con su acto del Ballet en el Alambre, alcanza amplia aprobación del auditorio femenino. Obtiene los mayores éxitos en el "Caupolicán".

Hoy, el Nuevo Circo Las Águilas Humanas 1963 presenta, además, al británico domador Frank Tibor, con su grupo de nueve (9) leones africanos, que todos juntos actúan en la jaula-redonda ejecutando pruebas y suertes circenses que resultan casi increíbles entre esta especie de animales feroces.

El conjunto de trapecistas voladores, The Flying Farfan Troupe (2 señoritas y 3 gimnastas), eléctrica al público, manteniéndose en tensión con sus audaces "dobles pasadas" de la Muerte en el Aire. Los japoneses equilibristas Kama-muras y los acróbatas orientales "Los Samuray", gustan bastante, rivalizando con "Les Georges", notables excentricos franceses parodistas de la gimnasia antigua de 1900.

Hoy jueves y mañana viernes hacen dos funciones, verán 6.30 y noche 9.40, en el "Caupolicán", con los pasajes cómicos musicales de "Los Ri-



LINA LEE, la hermosa artista europea en el Ballet en el Alambre en punta de pies, obtiene amplia aprobación del gran público asistente al "Caupolicán".

vers", graciosos payasos musicales portugueses, clown español Fernando Gil y la pandilla de Caluga y Flautín.

El sábado 7 y domingo 8 harán triples fiestas, matinee infantil a las 3, y para los penques, Jumbo y Dumbo, los graciosos elefantes musicales.

Desde hoy en el "Caupolicán" se entregan los boletines numerados para los días tripla indicados.

Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A.

PROPUESTAS PUBLICAS

Instalaciones de Central Térmica, Calefacción, Agua Caliente, Aire Acondicionado de invierno en Auditorium en Consultorio Materno Infantil "SANTA INES", de Viña del Mar.

Se solicitan propuestas públicas, por suma alzada, para la ejecución de las instalaciones de Central Térmica, Calefacción, Agua Caliente y Aire Acondicionado de invierno en Auditorium para el Consultorio Materno Infantil "Santa Inés" de Viña del Mar, en construcción.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Arquitectura, calle Ahumada N.º 236, séptimo piso, de 9 a 12 horas. Las propuestas se abrirán el día miércoles 2 de octubre de 1963, a las 11 horas.

Las firmas contratistas deberán tener al día su inscripción en el Registro de Contratistas de la Sociedad.

Santiago, 2 de septiembre de 1963.

EL GERENTE

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

DIRECCION DE PAVIMENTACION

LLAMASE A

PROPUESTAS PUBLICAS

PARA LA ADQUISICION DE: 200.000 BALDOSAS DIAGONALES PLOMAS AL LIQUIDO.

Las propuestas se presentarán y abrirán el lunes 16 de septiembre de 1963, a las 16 horas, en el Salón Rojo de la Ilustre Municipalidad de Santiago, Plaza de Armas, segundo piso.

Bases y antecedentes pueden adquirirse en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación, Valentín Letelier N.º 13, segundo piso, de 15.30 a 17.30 horas.

GERMAN CORTES MALDONADO Tesorero Municipal de Santiago

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Dirección de Obras Sanitarias

CONCURSO

Llámanse a concurso para proveer dos cargos de recaudadores a domicilio para el Servicio de Agua Potable Cristóbal Colón, de la comuna de Las Condes. Bases y antecedentes en la oficina de la Administración en calle Badajoz N.º 17. Cierre del concurso el 12 de septiembre del presente año, a las 16 horas.

EL ADMINISTRADOR

SINTONIZADORES FM



TEVELECTRIC LTDA. AGUSTINAS 853, of. 819, Teléf. 392732, Sigo.

GUIA DEL ESPECTADOR

CIRCOS

CAUPOLICAN, San Diego 840 (39217) - 19.30 y 21.40: Nuevo Circo "Las Águilas Humanas 1963".

CARPA MODERNA, Alameda 1461. - 19.30 y 21.40: Circo norteamericano Buffalo Bill 1963.

REVISTAS

COUSINO, San Ignacio 1249 (39657) - 19.30 y 22.30: Compañía de revistas humorísticas.

OPERA, Huérfanos 837 (39176) - 19.30 y 22.30: Compañía de revistas humorísticas.

PRINCESA, Recoleta 348 (37266) - 19.45 y 22.45: Compañía de Revistas Pícaras, Strip-tease.

CINES

HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (39212) - 19.45 y 22.15: Viaje hacia la medianoche. 21 años.

BANDERA, Bandera 16 (39111) - 19.45 y 22.15: Cabo de guerra. 14 años.

CALIFORNIA, Irizaraval 1564 (39801) - 19.45, 19.10 y 22.15: Hotel Internacional.

CENTRAL, Huérfanos 830 (33555) - 19.45, 19.15 y 22.15: La cámara ardiente. Francesa. Película. 18 años.

CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos: 19.45, 19.15 y 22.15: Plácido. 14 años.

DANTE, J. Washington 28 (39459) - 19 y 22: Las suecas. 18 años.

DUCAL, Agustinas 777 (33375) - 19.45 y 22.15: El vals de los leones. 14 años.

EGASA, Los Guindos 2368 (47026) - 19 y 22: Se consiguen el valor. Inglesa. Comedia. 14 años.

EGASA, Los Guindos 3368 (47026) - 19 y 22: Su consigna. 19 y 22: Candelitas. EE. UU. Comedia. Menores.

EL GOLFI, Apoquindo 614 (480046) - 19 y 22: Candelitas. EE. UU. Comedia. Menores.

GRAN PALACIO, Huérfanos 1176 (39082) - 19.30, 19.45 y 22: La leyenda de Arabia. 14 años.

HUÉRFANOS, Huérfanos N.º 930 (33555) - 19.45, 19.15 y 22: El circo. 14 años.

KING, Huérfanos 840 (32838) - 19.45 y 22: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LAS CONDES, Noruega 616 (480067) - 19.30 y 22: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LAS LILAS, J. de Dios Vill 1299 (43116) - 19.45 y 22: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LIDO, Huérfanos 680 (34366) - 19.30, 19.45 y 22: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48191) - 19.45 y 22.15: Hotel Internacional. EE. UU., drama. 18 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2887 (31254) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (39801) - Sefertus, la Reina del Nilo. La bestia electrónica. Madame Sans Gêne.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ROTATIVOS

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.

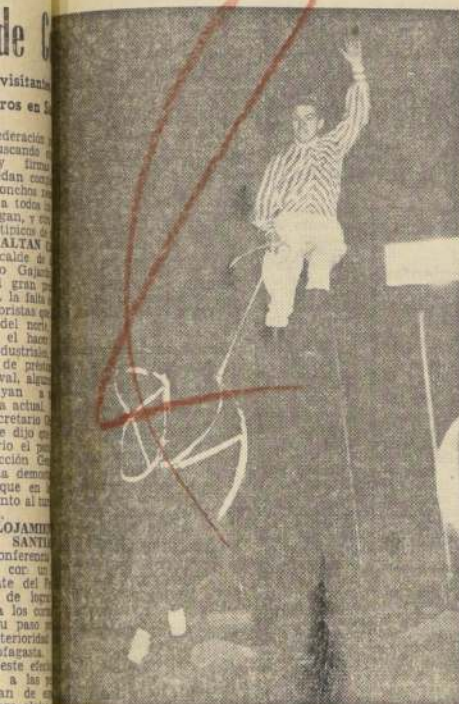
ALCAZAR, Brasil 373 (39122) - Tréinta años de alegría. Circuito interno.



En los Cerrillos a Augusto Lorenzo M., Gerente de Universal en Chile, con esposa Herminia Wendel de Lorenzo, y los funcionarios de Argentina. Aparecen también en el grabado, Luis Devillaine S. y los funcionarios de Universal, Miguel Munizaga, Juan Gentili y Maximo Benavides.

BUFFALO BILL CIRCUS 1963

Significativo espectáculo del JOCKEY SALTADOR MUESTRE. Los trapezistas cometas voladores THE COMETS TRAPEZE, excitante emoción de CIRCO VERDADERO en ALAMEDA 1461.



CHARLES LOYAL, al correr de los caballos con remolinos de los saltadores, demuestra su gran clase de jockey ecuestre.

Infantiles THE GOLDEN KIDDS, el Diabolo Rojo de Goma, The Fly-Man, el hombre mosca equilibrista en lo alto del circo y los deslumbradores gimnastas L.O. el domador John Volckas con los camellos y caballos árabes en libertad... son actos que en conjunto avaloran el gran show del Buffalo Bill 1963.

Hoy jueves y mañana viernes ofrecen DOS SHOWS diarios, 6.30 tarde y 9.40 noche, en Alameda 1461.

1.200 pesos platea adultos, 600 pesos media platea niños, 300 pesos tribunas niños.

El sábado 7 y domingo 8 harán tres shows para chicos y grandes, con matinee infantil, a las 3 de la tarde.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

El domingo 9, a las 10 de la mañana, se realizará un show especial para niños.

TRES PROBLEMAS PARA CATHERINE SPAAK: SU PADRE, "LA NOIA" Y SU JOVEN MARIDO

Con el padre espera reconciliarse y confía en que se encariñará con su hija Sabrina. "La noia", film en que debe interpretar un papel escabroso, le valió la desaprobación de su confidente espiritual, Padre Rotondi. Y se atormenta además, por la poca importancia que dan a su marido, Fabrizio Capucci.

NIZA (ANSA).— Entre Catherine y Spaak y su padre, Charles, el barómetro ya no marca tempestad. Todo lo contrario: hay buenas perspectivas de serenidad y comprensión. Hacía mucho que no se veían. Ahora los dos se han encontrado en Niza y se mostraron mutuamente amables. El padre se enteró de que la hija se casó con el actor Fabrizio Capucci, hijo de la joven actriz y Fabrizio Capucci y es muy probable que uno de estos días viaje a Roma para conocer personalmente a la nieta.

HACIA UN PELIGRO Como se recordará, el padre se opuso terminantemente al matrimonio de Catherine, aun cuando se enteró de que la joven esperaba un niño. Dijo en aquel momento: "Una muchacha de 18 años que se casa corre hacia un peligro... Francamente hubiera preferido que Catherine tuviera su hijo sin estar casada". Eran palabras extremadamente duras de un hombre sin fe. Desde hace varias generaciones, en efecto, los Spaak no profesan religión alguna. En cambio, Catherine se convirtió al

catolicismo y dio mucha importancia a sus bodas religiosas.

OTRAS ESPINAS Para la actriz la falta de aprobación de su padre es una espina dura que le impide gozar de su felicidad conyugal completamente. Espera que esta tormenta pasará con el tiempo. Pero hay otras espinas que la atormentan también.

MEJOR EN "LAS MONJITAS" La segunda deriva de "La noia", el film basado en la novela de Moravia, que está interpretando, en el papel de Cecilia. Es un personaje absolutamente libre y amoroso. Cecilia es la modelo que lleva al protagonista, Dino, a una helada y lúcida locura. Una de las escenas culminantes mostrará al protagonista un pintor arrojando billetes de 10 mil liras sobre el cuerpo desnudo de la modelo. Primero se había pensado en Stefania Sandrelli para el papel, pero la actriz se sintió cohibida frente al arriesgado personaje. En cambio, Catherine aceptó, considerando el mismo papel interesante. Pero la elección le costó la reprobación

abierto de su amigo y confidente espiritual, Padre Rotondi. Interrogado al respecto, el sacerdote dijo: "No es un papel para Catherine. Me parecía mucho mejor el desempeño limpio y sereno que tuvo en "Las monjitas".

SE ENJOJO EL PADRE ROTONDI Antes de casarse, Catherine no podía decidir personalmente los films en que intervenía, pero ahora tiene amplia libertad legal de hacerlo. Cuando firmó el contrato de "La noia" pensó solamente en la importancia del papel, y no tuvo en cuenta lo escabroso de algunas situaciones que iba a afrontar en el "set". El personaje de Cecilia es duro y despiadado, y le molestó tener que interpretar, pero su deber profesional fue más fuerte que todo escrúpulo moral. Catherine y Padre Rotondi no se han visto más, y ésta es una espina en el corazón de la joven. Para defenderse de su mismo dolor, dice a todos: "Es sólo una ficción filmica. Cuando salgo del "set" olvido todo eso."

POCA IMPORTANCIA La tercera espina de Catherine es la poca importancia que todos dan a su marido Fabrizio Capucci. Ella quisiera verlo transformado en gran actor y quisiera —y lo dice— en inteligente director de cine. Es posible que sea su "partner" en el film "La calda vita" y Zurlini está pensando utilizarlo, junto a ella, en "Il giardino del Finzi Contini", basado en el libro de Bassani. Por ahora, todo está en "veremos", y la joven esposa y madre se siente muy apenada.

Publicitas m.r.



CATHERINE SPAAK



CB 146

RADIO MACALLANES La Emisora Popular

INDUSTRIA RADIO-ELECTRICA ALEJANDRO UBERTINI, PRESENTA:

¿A DONDE VAS, MARGARITA?

RADIOTEATRO DE LUNES A DOMINGO, 17 HORAS, Y LUNES SABADO, 10.30 HORAS. (SENSACIONAL Y POPULAR)

Eº 138 LIVINGS MODERNOS 3 preciosos-módelos comprén en la

FABRICA SAN IGNACIO 41 CON LA GENTIL ATENCION DE David Tedias

Naturista

Ahumada 149 :-: Fono 84122

Inicia la TEMPORADA DE PRIMAVERA a la HORA DEL TE

HELADOS "Peach MELBA" FRUTILLAS CON CREMA CHIRIMOYAS CON CREMA

Helados con crema de lúcuma, etc. AMBIENTE DISTINGUIDO Y ACOGEDOR

Solicite en el mesón los sabrosos jugos de FRUTAS con todas sus vitaminas.

EL NATURISMO. FUENTE DE ETERNA JUVENTUD.

A todos los automovilistas del país, Fuerzas Armadas, Carabineros (en servicio Retiro), profesionales, empleados, Flotas y Cías. de Seguros:

cumplimos con comunicación la instalación de nuestro nuevo TALLER DE MANTENIMIENTO PARA VEHICULOS MOTORIZADOS "Garaje", proyectado y organizado para servir con la más absoluta honorabilidad y calificación técnica. Todo tipo de trabajo.

Razones de ética nos impiden dar detalles al respecto. CONOZCANOS O LLAMENOS: ASesoría, CONSULTAS A DOMICILIO. FASTA LTDA. — ALDUNATE 724 — FONO 81079 (SECTOR EX ESCUELA MILITAR)

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO — SOCIEDAD DE ARTE ESCENICO

TEATRO MUNICIPAL

PRESENTANDO LA GRACIOSA COMEDIA

"ARSENICO Y ENCAJE ANTIGUO"

PARA TODO ESPECTADOR

DIRECCION: MARIA E. GERTNER — ESCENOGRAFIA: EMILIO HERMANSEN

HOY ESTRENO 19 HORAS

VIERNES Y SABADO, A LAS 19 HORAS — DOMINGO, A LAS 15.30 Y 19 HORAS.

ENTRADAS EN VENTA

Delfina Fuentes
Jorge Quevedo
Jorge Sallorenzo
Yoya Martínez
Marcelo Gaete
José Pineda
Armando Fenoglio
Paz Irrazábal
Enrique Madiña
Luis Alarcón
Alberto López
Enzo Perio

AGRICULTOR

APERTOS PARA LA BRANZA EN CAÑAMO Y SUELA.

Reich y Cía. Ltda.

Avda. Bernardo O'Higgins 3786.

FONOS: 90206-97328

SE COMUNICA QUE LA CONFERENCIA

QUE IBA A DICAR EN EL DIA DE HOY JUEVES 5, LA SEÑORA DOROTHY HAYES DE HUNEUS, SOBRE

"La Comedia de Shakespeare",

HA SIDO POSTERGADA PARA EL MARTES 10, A LAS 19 HORAS, EN EL TEATRO CAMILO HENRIQUEZ.

MANUFACTURAS DE PLOMO PARA USO INDUSTRIAL Y SANITARIO

Indepp.

CONSULTENOS SUS NECESIDADES

INDUSTRIA NACIONAL DE PLOMO

Indepp. S.A.

Agentes Generales: CAHIS y CIA, Cas. 9156, Fono 69133, Stgo. de Chile

PROPUESTAS PUBLICAS

Instalación riego por aspersión

Decreto Sección 2a. Nos 1506 y 1631, de 1923 y 1924, de 26 de agosto de 1953. Llámase a Propuestas Públicas para la instalación de riego por aspersión en el Cerro Santa Lucía, Parque Colón y Chacra Lo Ruiz.

Las propuestas se abrirán el día MIERCOLES 30 DE OCTUBRE próximo, a las 16 horas, en el Salón Rojo de la I. Municipalidad, segundo piso, Edificio Consistorial, Plaza de Armas.

Los interesados en el Departamento de Parques, Jardines, ubicado en Avda. José María Caro, y el Palacio de Bellas Artes.

Elaborado: RAMON ALVAREZ GOLDSACK, Alcalde de Santiago. — MARIO ARENAS BLANOT, Secretario de la Alcaldía.

DEPOSITO

PLASTICOS DE CALIDAD

CARERIAS DE POLIETILENO

ENTREGA INMEDIATA

Atadip y CIA LTDA

TEL: 419 FONO 155 CASILLA 2271 SANTIAGO

Cartas al Director



NI

NI



2.—Nombre de una consonan.

- ### RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



Sigue atendiendo a su distinguido clientela en su

Local 6 - Ahuacada 340
Pasaje Edwards
(Subterráneo)
—No tenemos teléfono—
Zurcidos invisibles, vi-
dos, arreglo de ropa y
corbatas, limpiados seco
y vapor, tres días, sin
recargo.
Puntualidad, Seriedad y
Responsabilidad.
18 años a su servicio
No confunda
LOCAL 6

VENDEMOS TODA CLASE DE PERFILES:
T.T. CANAL Y H. DE 3" A 15" HASTA 10
MTS DE LARGO: FIERRO T. REDONDO
NUEVO Y USADO: ROBLE ALAMO Y TODA
CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION.
RIELES 7-20-30 Y 40 KILOS, POR
METRO.

NATANIEL N° 1653 — FONO 55677

**"DIRINCO" ATIENDE TODA RECLAMACION
RELACIONADA CON LOS ARRIENDOS**

Señor Director:
Le escribo a su prestigio-

so rotativo para ver si alguien me escucha.

Soy arrendatario desde hace más de seis años de una modesta casita en la comuna de Quinta Normal. Hasta agosto, pagaba E\$ 50; pero he sido notificado que desde septiembre debo pagar E\$ 80; es decir un alza de un 60 por ciento.

Si yo pidiera un aumento de sueldo por igual volumen, con toda seguridad me dirían que estoy loco.

Deseo saber, señor Director, ¿quién me defiende de este abuso?

Para formular su denuncia debe establecer cuál es el avalúo vigente de la propiedad que actualmente ocupa en la comuna Quinta Normal. Como sabe, el monto de los cán-

CERA EN PASTA Y LIQUIDA
SOLICITANSE
PROPUESTAS PUBLICAS N.º 123.

por lo que a continuación se indica, destinado a la reposición del stock de nuestro Almacén Moneda:

10.000 CAJAS DE CERA PARA PISOS, COLOR CAOBA.
10.000 CAJAS DE CERA PARA PISOS, COLOR NATURAL.
600 LITROS DE CERA LIQUIDA PARA PISOS.

Bases y demás antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas y Compras en el Extranjero de esta Dirección, solamente de 9:30 a 12:30 horas.

Las ofertas se abrirán en presencia de los interesados en el Departamento de Adquisiciones, Amunátegui N.º 86, primer día.

30 DE SEPTIEMBRE DE 1963, A LAS 16 HRS.

EL DIRECTOR

TARZAN



RAMONA



POR JORGE PALA

